



# Älter werden in der StädteRegion Aachen

**Wohnen und pflegen**

*Ambulanter Bereich*

[www.staedteregion-aachen.de](http://www.staedteregion-aachen.de)





## WIR HELFEN IHNEN IN JEDEM FALL

*DAS SBZ IN ESCHWEILER - IHR ANSPRECHPARTNER IN ALLEN FRAGEN DER ALTEN-  
PFLEGE . RUFEN SIE UNS AN! WIR BERATEN SIE GERNE ZU UNSEREN LEISTUNGEN:*

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Ambulante Pflege
- Tagespflege
- Betreutes Wohnen
- Mobiler Mittagstisch
- Ständig geschultes Fachpersonal
- Zahlreiche Unterhaltungsmöglichkeiten
- großzügige Park- und Grünflächen
- Urlaubsangebote und Tagesausflüge
- zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000
- Ombudsman-Siegel der StädteRegion

Senioren- und Betreuungszentrum der StädteRegion Aachen

Johanna-Neuman-Str. 4, 52249 Eschweiler

Tel. 02403-70 30



SENIOREN- UND BETREUUNGSZENTRUM  
DER STÄDTEREGION AACHEN

## Grußwort



### ***Liebe Seniorinnen und Senioren,***

Die Folgen der älter werdenden Gesellschaft werden unter dem Schlagwort „Demografischer Wandel“ intensiv diskutiert. Demnach wird sich die Struktur unserer Gesellschaft in den nächsten Jahren erheblich verändern. Der Anteil älterer Menschen steigt kontinuierlich an. Die StädteRegion Aachen setzt sich für die Interessen der Älteren ein und trägt dazu bei, dass das Alter in unserer Gesellschaft den ihm gebührenden Stellenwert erhält.



Das Älterwerden verlangt jedoch auch von jedem Menschen, sich mit veränderten Lebenssituationen auseinanderzusetzen. Es gilt Lösungen und Wege zu finden, um bei beginnenden Einschränkungen eine den individuellen Bedürfnissen gerecht werdende Lebensqualität zu erreichen.

Es ist städteregionale Aufgabe, für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger wichtige Informationen zu bündeln und zur Verfügung zu stellen. Um die Herausforderung rund um die Themen „Älter werden“ und „Älter sein“ meistern zu können, bringt die StädteRegion Aachen diese Broschüre heraus.

Ich hoffe, dass Ihnen die Broschüre vielfältige Anregungen und Antworten auf Ihre Fragen gibt oder zumindest eine Ansprechperson nennt, die Ihnen individuell weiterhilft.

Mit freundlichen Grüßen

**Helmut Etschenberg**  
Städteregionsrat



***Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!***

Aufgrund meiner langjährigen politischen Tätigkeit ist mir bewusst, dass die Themen, die mit dem Alterungsprozess unserer Gesellschaft verbunden sind, immer stärker an Bedeutung gewinnen. Als Vorsitzender des Seniorenbeirates der StädteRegion Aachen weiß ich aber auch, dass wir in der StädteRegion Aachen durch ein gutes Zusammenspiel zwischen Politik und Verwaltung für die vor uns liegenden Aufgaben gut gerüstet sind. Einen Seniorenbeirat gibt es in der Städtereion Aachen bereits seit 1995.

Diese Broschüre widmet sich ausschließlich den speziellen Fragen und Bedürfnissen der älteren Generation und stellt so Informationen für Sie zusammen, die Sie sich ansonsten sehr zeitraubend zusammensuchen müssten.

Der Seniorenbeirat der Städtereion Aachen hofft, dass Sie viele Tipps, Anregungen und Hinweise für Ihr alltägliches Leben – aber auch für besondere Lebenslagen – in dieser Broschüre finden werden. Dabei erheben wir keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sollten Sie etwas vermissen, so lassen Sie es uns bitte wissen.

Wir freuen uns über jede Anregung.

Es grüßt Sie  
Ihr

**Walter Welter**

Vorsitzender des Seniorenbeirates  
der StädteRegion Aachen

## Inhaltsverzeichnis

Grußwort	1
Grußwort	2
1. Beratung	5
1.1 Pflegestützpunkte in der StädteRegion	5
1.2 Wohnungsanpassung	8
1.3 Ombudsmann	10
1.4 Angebote für pflegende Angehörige	14
1.5 Pflege Regio Aachen	14
1.6 Unterstützung und Vernetzung von Hilfe- und Betreuungsangeboten	15
1.7 Servicestelle Hospizarbeit	16
1.8 Das Palliative Netzwerk für die Region Aachen e.V.	17
1.9 Vorsorge	18
2. Häusliche Versorgung	20
2.1 Mobile Soziale Dienste	20
2.2 Fahrbarer Mittagstisch	27
2.3 Stationärer Mittagstisch	33
2.4 Begleitdienste	38
2.5 Behindertenfahrdienst	40
2.6 Hausnotruf	41
2.7 Niedrigschwellige Betreuungsdienste	45
3. Ambulante Pflegedienste	53



## AHK – Ihr kompetenter Partner in der StädteRegion Aachen!



### Dienstleistung mit Herz. Von Mensch zu Mensch.

- Persönliche Beratung bei sozialpflegerischen Fragen
- Beratungsbesuche bei privater Pflege
- Grundpflege als Pflegeversicherungsleistung
- Behandlungspflege nach medizinischer Verordnung
- Wundversorgung – insbesondere bei chronischen Wunden
- Familienpflege als Kassenleistung bei Krankheit und Unfall
- Hauswirtschaftliche Versorgung (auch stundenweise)
- Betreuung in der eigenen Wohnung (auch stundenweise)
- Betreuung von Wohn- und Hausgemeinschaften

**An 365 Tagen 24 Stunden für Sie da!**

**Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Wir freuen uns, Ihnen helfen zu können!**

**AHK Service-Büro Tel. 02405 / 8 65 65**

Gerne vermitteln wir für unsere Kunden auch:  
Hausnotruf | Menüservice | Getränke-service | Wäscheservice

**AHK – AMBULANTER HÄUSLICHER KRANKENPFLEGEDIENST GMBH**  
Heidestraße 40, 52146 Würselen | [www.ahk-pflegedienst.de](http://www.ahk-pflegedienst.de)





4.	Alternative Wohnformen	73
4.1	Gemeinschaftliche Wohnprojekte	73
4.2	Wohngemeinschaften	74
5.	Betreutes Wohnen	76
6.	Tagespflege	86
7.	Kurzzeitpflege	90
8.	Hospizarbeit ambulant	91
	Impressum	U3



**AGO**

Seniorencentrum AGO Eschweiler

#### Unsere Einrichtung

- ◆ 98 vollstationäre Pflegeplätze in modernen Einzel- und Doppelzimmern
- ◆ Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- ◆ Betreutes Wohnen
- ◆ in Ein- und Zweiraum-Appartements
- ◆ *Ombudsman-Gütesiegel des Kreises Aachen*

#### Unsere Leistungen:

- ◆ individuelle, pflegerische Betreuung durch geschultes Fachpersonal
- ◆ Vielseitige Freizeitangebote
- ◆ Einzel- und Gruppenbetreuung
- ◆ hauswirtschaftlicher Service

**AGO ESCHWEILER Betriebsgesellschaft für Sozialeinrichtungen mbH**  
Bismarckstraße 29-35, 52249 Eschweiler ◆ Tel: 02403/858-0 ◆ Fax: 02403/858-299  
[www.ago-sozialeinrichtungen.de](http://www.ago-sozialeinrichtungen.de) Email: [info@ago-eschweiler.de](mailto:info@ago-eschweiler.de)



## 1. Beratung

Wo erhalten Sie Beratung und Hilfe, wenn Sie mit Veränderungen und Problemen in der häuslichen Umgebung nicht mehr alleine fertig werden? Im Folgenden finden Sie Anlaufstellen, bei denen Sie gut aufgehoben sind und Ihnen eine kompetente Beratung zuteilkommt.

### 1.1 Pflegestützpunkte in der StädteRegion

#### Ziele und Aufgaben des Pflegestützpunktes

Um den Menschen konkrete Auskünfte und Hilfestellungen zu geben, haben sich die StädteRegion Aachen und die Kranken- und Pflegekassen entschieden drei Pflegestützpunkte in der StädteRegion einzurichten.

In diesen Pflegestützpunkten werden Sie über alle pflegerischen und sozialen Leistungen informiert.

Personal der Kranken- und Pflegekassen, der Pflege- und Wohnberatung, der Verbraucherzentrale NRW und des Sozialhilfeträgers stimmen sich untereinander ab und koordinieren die Hilfen zielgerichtet.

#### Pflegeberatung

Egal, ob Sie selbst pflegebedürftig oder pflegender Angehöriger sind: Sie werden kompetent und kostenlos informiert und beraten. Die Beratung rund um das Thema Pflege kann persönlich, telefonisch oder auch zu Hause stattfinden.

Sie erhalten:

- Unterstützung bei der Antragstellung
- Information über die Leistungen der Pflegeversicherung
- Information zur Begutachtung
- Hilfe bei der Suche nach passenden Hilfsangeboten
- Beratung zu Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige

Ihre Ansprechpartner in der Pflegeberatung:

Herr Löhmann	0241 5198-5065
Frau Urban	0241 5198-5067
Herr Wolff	0241 5198-5059
Frau Flachskampf	0241 5198-5024
Frau Sahlmann	0241 5198-2127





### **Wohnberatung**

Ein Leben in den eigenen vier Wänden ist für die meisten Menschen von herausragender Bedeutung. Damit dies auch im Alter oder bei Behinderung noch lange möglich ist, bedarf es vielfältiger Unterstützung. So muss nicht selten die Wohnung umgeplant werden oder altengerecht ausgestattet werden. Die Wohnberatung gibt Antworten auf viele Fragen und unterstützt Sie auch bei der Umsetzung der Maßnahmen.

- Individuelle und neutrale Beratung, auch in der Wohnung des Ratsuchenden
- Information zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei der Antragstellung

Ihre Ansprechpartner in der Wohnberatung:

Frau Berg	0241 5198-5066
Frau Dirksen	0241 5198-5015
Frau Hagen	0241 5198-5075
Frau Carstens	0241 5198-5068

Der Pflegestützpunkt befindet sich:

Im Haus der StädteRegion Aachen

4. Etage

Zollernstr. 10, 52070 Aachen

*Präsenzzeiten:*

dienstags 09.00 – 12.00 Uhr

mittwochs 14.00 – 17.00 Uhr

freitags 09.00 – 12.00 Uhr



Es gibt noch zwei weitere Pflegestützpunkte in der StädteRegion Aachen:

Im Haus der AOK Aachen  
Karlshof am Markt, 52062 Aachen  
☎ 0241 464-275

**Präsenzzeiten:**

montags 09.00 – 12.00 Uhr  
dienstags 13.00 – 16.00 Uhr  
donnerstags 09.00 – 12.00 Uhr

Im Haus der AOK Stolberg  
Frankentalstr. 16, 52222 Stolberg  
☎ 02402 104-125

**Präsenzzeiten:**

montags 13.00 – 16.00 Uhr  
mittwochs 09.00 – 12.00 Uhr  
donnerstags 14.00 – 17.00 Uhr



**Ihr Partner in Sachen  
Gesundheit, Orthopädie-Technik  
und Reha-Technik**

**Sanitätshaus  
PETERS**

Orthopädie-Technik  
Reha-Technik

Bahnhofstraße 13  
52134 Herzogenrath  
Telefon 0 24 06/34 41  
Telefax 0 24 06/139 08  
E-Mail [sanitaetshaus-peters@gmx.net](mailto:sanitaetshaus-peters@gmx.net)



**Sanitätshaus Hubert Classen**

**Grabenstr. 11  
52249 Eschweiler**  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 09.00—18.30 Uhr  
Sa 09.00—13.00 Uhr

Telefon 02403-507468  
Fax 02403-507471  
E-Mail [info@sanitaetshaus-classen.de](mailto:info@sanitaetshaus-classen.de)

**Friedlandplatz 4  
52511 Geilenkirchen**  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 09.00—13.00 Uhr  
14.30—18.00 Uhr  
Sa 09.00—13.00 Uhr  
Montagsmittag geschlossen

**Ihr Ansprechpartner in den Bereichen:**

- Bandagen
- Mieder / Korsett
- Kompressionsstrümpfe
- Brustprothetik / Blütenhalter
- Prothesen
- Orthesen
- Nachlagerungsschienen



**Wir bieten:**

- Beratung durch unser Fachpersonal
- Versorgung nach modernstem Kenntnisstand
- Hausbesuche





## 1.2 Wohnungsanpassung

Das Thema „Wohnen im Alter“ ist eines der zentralen Themen zukunftsorientierter Alten- und Wohnungspolitik. Es gilt die Rahmenbedingungen für ein selbstständiges Leben im Alter zu bewahren bzw. zu verbessern. Insbesondere für ältere Menschen steht Wohnen im gewohnten Umfeld im Mittelpunkt der alltäglichen Lebenserfahrung.

Grundsätzlich versucht Wohnungsanpassung den Bau und den Umbau von Wohnungen an den sich abzeichnenden demografischen Veränderungen zu orientieren. Ein Anliegen der Wohnungsanpassung ist es, möglichst Barrierefreiheit herzustellen. Dabei soll sich am Wunsch, in der gewohnten Umgebung zu leben, orientiert werden. Mit kleinen bautechnischen Veränderungen werden bestehende Wohnungen an die Bedürfnisse der Bewohner angepasst, mit dem Ziel, den selbstständigen Haushalt in dieser Wohnung zu erhalten. Unverzichtbar bei der individuellen Wohnungsanpassung ist die Wohnberatung mit qualifizierter Beratungskompetenz und praktischer Unterstützung. Mit der Zielsetzung der Ermöglichung des Verbleibs in der eigenen Häuslichkeit soll der stationäre Aufenthalt und die damit einhergehenden hohen Kosten vermieden werden. Wohnungsanpassung stellt nicht nur eine Entlastung für die Betroffenen dar, sondern oftmals auch für die pflegenden Personen.

### Die angepasste Wohnung

Die angepasste Wohnung sollte den individuellen Bedürfnissen des Nutzers, aber auch dem gewünschten Komfort im Alter entsprechen. Darüber hinaus soll eine

mögliche pflegerische Versorgung umsetzbar sein können. Die Anpassungsmaßnahmen können daher sehr unterschiedlich sein, der Aufwand groß oder gering. Die Umgestaltung der Wohnungsbestände erfolgt in unterschiedlichen Bereichen.

### Zugangsbereich

Im Rahmen von Wohnumfeldverbesserungen sollten möglichst barrierefreie Hauseingänge geschaffen werden.

### Rampen

Feste Rampen (im Außenraum) sollten im Rahmen der Wohnumfeldverbesserung als Ergänzung zu den bereits vorhandenen Treppen angeordnet werden, sofern die bautechnischen Möglichkeiten es zulassen. Auch ist der Einsatz von mobilen Rampen denkbar. Hier ist jedoch in der Umsetzung die Höhe der Barriere ausschlaggebend.

### Aufzüge/Lifte

Eine Alternative zur Überwindung von Höhenunterschieden im Außenraum können neben Rampen auch Liftsysteme sein, insbesondere wenn im Eingangsbereich kein Platz für den nachträglichen Anbau einer Rampe vorhanden ist.

Wohnungen in den Obergeschossen mehrgeschossiger Wohngebäude ohne Aufzug sind nicht barrierefrei zugänglich. Es ist jedoch möglich, durch An- bzw. Einbau entsprechender Lift- bzw. Aufzugssysteme einen barrierefreien Zugang zu diesen Etagen zu schaffen.

Bei eingeschränkter Mobilität können Treppensitzlifte, insbesondere im Innenbereich von Einfamilienhäusern, den erforderlichen Zugang zum Obergeschoss sichern. Diese sind auch bei gewendelten Treppen einsetzbar.

### **Beseitigung von Schwellen**

Zur Schaffung eines barrierefreien Zuganges zum Haus-ingang sowie zu Terrassen, Loggien und Balkonen sollen vorhandene Schwellen beseitigt werden. Die Maßnahmen sind so zu wählen, dass im Schwellenbereich kein Regenwasser eindringen kann und auch keine Wärmebrücken entstehen.

### **Umbaumaßnahmen im Bad**

Der Hauptproblembereich innerhalb der Wohnung ist das Badezimmer. Badewannen, Duschtassen mit hohem Einstiegen, niedrige Sitzhöhe des WCs, geringe Bewegungsflächen – in jungen Jahren ohne Probleme gemeistert – kann es im Alter zu erheblichen Problemen führen. Gerade wenn Bäder recht klein sind und Unterstützung bzw. Pflege durch eine zweite Person notwendig wird, entstehen große Schwierigkeiten. Ältere Menschen haben vielfach den Wunsch, ihre Bäder auch bei körperlichen Beeinträchtigungen weiter zu nutzen. Hier kann mittels eingesetzter Hilfsmittel (z. B. Badewannenlift, Toilettensitzerhöhung etc.) diesem Wunsch nachgekommen werden. In Fällen, wo auch der Einsatz von Hilfsmitteln keine Entlastung mehr bringt, bleibt dann oftmals die bauliche Anpassung als Möglichkeit übrig.

### **Küche und Schlafzimmer**

Auch in diesen Wohnbereichen lässt sich durch gezielte Umgestaltung eine optimale Nutzung ermöglichen. Die Wohnberatung bietet auch hierfür wertvolle Tipps an.

### **Wohnungsanpassung und Finanzierungsmöglichkeiten**

Die Wohnungsanpassung bzw. Wohnraumänderung erfolgt stets entsprechend den individuellen Bedürfnissen der Ratsuchenden und den gegebenen baulichen Bedingungen. Bei der individuellen Wohnungsanpassung kann man sich an die Empfehlungen der DIN-Normen halten. Sie dienen als Grundlage für barrierefreies Bauen und geben gerade bei Kompromisslösungen einen guten Hinweis, worauf zu achten ist. Umbaumaßnahmen an bzw. in der Wohnung sollten grundsätzlich erst nach sorgfältiger Planung, unter Beachtung der speziellen Einschränkungen sowie der finanziellen Rücklagen und Zuschussmöglichkeiten erfolgen. Mögliche Kostenträger für Maßnahmen können die Pflegekasse, der Sozialhilfeträger, die Berufsgenossenschaft bzw. die StädteRegion in Form von freiwilligen kommunalen Mitteln sein. Auch entsprechende Baudarlehen für schwerbehinderte Menschen können bei dem zuständigen Leistungsträger beantragt werden. Auskünfte zu Voraussetzungen der Inanspruchnahme der Leistungen und zur Antragstellung gibt die Wohnberatung.

Ihre Ansprechpartner bei der Wohnberatung der StädteRegion Aachen:

Frau Berg	0241 5198-5066
Frau Carstens	0241 5198-5068
Frau Dirksen	0241 5198-5015
Frau Hagen	0241 5198-5075

Wohnberatung im Pflegestützpunkt im Haus der StädteRegion Aachen: 4. Etage/Zimmer 401 – 403  
Zollernstr. 10, 52070 Aachen



### 1.3 Ombudsmann

Der Ombudsmann ist ein gegenüber allen Behörden, Institutionen, Einrichtungen und Privatpersonen unabhängiger und neutraler Schlichter. Das Schlichtungsverfahren soll Meinungsverschiedenheiten zwischen Vertragspartnern (stationäre Einrichtungen und Pflegedienste in der StädteRegion Aachen) und den Seniorinnen/Senioren beilegen. Zu den Vertragspartnern gehören:

- Vollstationäre Pflegeeinrichtungen (Heime)
- Tages- und Kurzzeitpflegehäuser
- Ambulante Pflegedienste

Das Ombudsmannverfahren gilt **nicht** im Bereich des „Betreuten Wohnens“. Der Ombudsmann ist zur Verschwiegenheit verpflichtet. Alle Tatsachen, Wertungen und Meinungen, von denen er im Rahmen eines Beschwerdeverfahrens Kenntnis erlangt, werden streng vertraulich behandelt.

Zur vertraulichen Bearbeitung von Meinungsverschiedenheiten in den voll- und teilstationären Pflegeeinrichtungen gehören z. B. folgende Bereiche:

- die Art und Weise der Pflege und Betreuung
- Unterkunft, Verpflegung und Barbetrag
- allgemeine finanzielle Unstimmigkeiten
- die medizinische Betreuung
- die Abläufe in den Einrichtungen
- die menschenwürdige Behandlung

- Gewalt in der Pflege
- Vertragsangelegenheiten
- Probleme allgemeiner Art

Zur vertraulichen Bearbeitung von Meinungsverschiedenheiten, die ambulante Pflegedienste betreffen, gehören z. B. folgende Bereiche:

- die menschenwürdige Behandlung
- Gewalt in der Pflege
- Vertragsangelegenheiten
- Ablauf und Qualität der Pflegeeinsätze
- Probleme allgemeiner Art

Das Ombudsmannverfahren gilt nur Einrichtungen und Pflegediensten, die sich diesem Verfahren freiwillig angeschlossen haben.

Der Ombudsmann wird nur auf ein entsprechendes Ersuchen hin tätig. Aber nicht nur betroffene Seniorinnen und Senioren können sich an den Ombudsmann wenden: Auch plausible Hinweise von Dritten (Verwandte, Bekannte, Betreuer/innen, Mitarbeiter/innen, Mitglieder des Heimbeirats o. Ä.), vom Sozialamt, der Pflegekasse u. a. geht er nach. Ferner muss es sich um eine Meinungsverschiedenheit zwischen Seniorinnen/Senioren und den angeschlossenen Einrichtungen und Pflegediensten in der StädteRegion Aachen handeln.


Der Ombudsmann wird jedoch nicht tätig, wenn

- das Verfahren bereits vor einem ordentlichen Gericht anhängig ist,

- Einrichtungen und Dienste nicht dem Ombudsmannverfahren angeschlossen sind,
- andere Behörden zuständig sind.

In den beiden letztgenannten Fällen vermittelt der Ombudsmann auf Wunsch weiter.

Das Ombudsmannverfahren ist für die Beteiligten kostenlos. Sie haben jedoch die eigenen Kosten (z. B. Porto oder Telefonkosten) zu tragen. Beschwerden können beim Ombudsmann schriftlich, persönlich oder (fern)mündlich eingereicht werden. Sofern eine dritte Person eine Beschwerde vorträgt, muss sich der Ombudsmann bei der betroffenen Person rückversichern, ob er in dieser Angelegenheit tätig werden darf. Diese Einschränkung gilt nicht für gesetzlich bestellte Betreuer/innen. Sollte der Ombudsmann in dem Beschwerdegegenstand tätig werden können, wendet er sich anschließend an die betroffene Einrichtung/den betroffenen Dienst und holt entweder eine Stellungnahme ein oder bittet um ein gemeinsames Gespräch. Eine angeforderte schriftliche Stellungnahme sollte dem Ombudsmann binnen Monatsfrist vorliegen. Lässt sich die Beschwerde im Vorfeld nicht auflösen und hat der Ombudsmann aus seiner Sicht alle erforderlichen Informationen erhalten, so führt er mit allen Beteiligten ein Schlichtungsgespräch und spricht anschließend einen Schlichterspruch aus. Dieser Schlichterspruch wird nach dem Gespräch allen Beteiligten in schriftlicher Form zugeleitet und erforderlichenfalls weiter begründet. Der Schlichterspruch ist für beide Parteien bindend. Sollte der Beschwerdegegenstand zu einem Verfahren vor einem ordentlichen Gericht führen, so entfällt diese Bindung.

Persönliche Erreichbarkeit:  
Mittwoch, 10.00 – 12.00 Uhr  
Amt für Altenarbeit  
Mauerfeldchen 29, 52146 Würselen  
 0241 5198-5424

#### Zuständigkeiten:



Herr Werner Wolff ist zuständig für die Gebiete Monschau, Roetgen, Simmerath, Eschweiler, Stolberg und Würselen und aus dem Gebiet der Stadt Aachen: Kornelimünster, Walheim, Brand, Eilendorf und Haaren.



Herr Simon Robert ist zuständig für die Gebiete Alsdorf, Baesweiler, Herzogenrath sowie Aachen-Innenstadt und die Außenbezirke Laurensberg und Richterich.

Im Übrigen vertreten sich die beiden Ombudsleute gegenseitig.

# Mehr als Pflege



## Ihre Diakoniestation im Nordkreis

- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Hausnotrufsystem
- Pflegegutachten und individuelle Beratung
- Pflegekurse für Angehörige
- Betreutes Wohnen

**Haben Sie Fragen? -  
Wir helfen gerne weiter.**

 **0 24 01 - 13 23**

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e.V.  
Mariastraße 5-7  
52499 Baesweiler

E-mail: [diakoniestation-nord@diakonie-aachen.de](mailto:diakoniestation-nord@diakonie-aachen.de)



**Diakonie**

# Reisen mit der Diakonie

## Möchten Sie nicht einmal im Jahr - oder auch öfter - raus aus dem Alltag?

Reizende Orte in schönen Landschaften kennen lernen? Neuen, netten Menschen begegnen? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Das Diakonische Werk im Kirchenkreis Aachen e. V. bietet seit vielen Jahren betreute und auf die unterschiedlichen Interessen und Lebensumstände der Reisenden abgestimmte Gruppenreisen an. Der Urlaub beginnt bereits am Reisebus. Wir fahren mit modernen, komfortablen Reisebussen. Unsere erfahrenen, ehrenamtlich arbeitenden Reiseleitungen begleiten Sie während der gesamten Reise, von der Abfahrt bis zur Rückkehr. Sie sind Ansprechpartner vor Ort, organisieren alle Aktivitäten wie Ausflüge, Museums- und Konzertbesuche, Tanz, Spiele- und Kreativnachmittage sowie Seniorengymnastik. Die abwechslungsreichen Reiseziele liegen über ganz Deutschland verteilt. Von der Nord- und Ostsee bis nach Bayern. Geboten wird ein vielseitiges Programm mit Wellness, Kultur-, Aktiv- und Erholungsreisen.

### Kataloge - weitere Informationen - Anmeldungen

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e. V.  
Frère-Roger-Str. 2-4  
52062 Aachen

Ansprechpartnerin: Karin Hellwig  
Telefon: 0241/ 40 10 343

E-mail: [seniorenreisen@diakonie-aachen.de](mailto:seniorenreisen@diakonie-aachen.de)



**Gruppenreisen**  
**Seniorenreisen**  
**Erholungsreisen**  
**Aktivurlaub**  
**Wellnessreisen**  
**Kulturreisen**



## 1.4 Angebote für pflegende Angehörige

Pflegende Angehörige von Menschen gelangen mit der anstrengenden, sehr zeitintensiven häuslichen Betreuung und Beaufsichtigung ihrer Angehörigen schnell an die Grenzen ihrer körperlichen und seelischen Belastbarkeit.

Die Fort- und Weiterbildung beim Amt für Altenarbeit der StädteRegion Aachen und die Pflegekasse der AOK Rheinland/Hamburg – Die Gesundheitskasse bieten in Kooperation Kurse an, die speziell auf die Bedürfnisse von pflegenden Angehörigen abgestimmt sind.

Sie bieten unter anderem Kurse zu den Themen „Pflege zu Hause“, „Hilfe beim Helfen“, „Betreuungsrecht und Patientenverfügung“ an. Diese Angebote sind kostenlos.

Bei Fragen oder zur Anmeldung wenden Sie sich bitte an das

Amt für Altenarbeit  
Frau Heike Vedder-Swalve  
Mauerfeldchen 29  
52146 Würselen

Montag bis Freitag 09.00 – 11.00 Uhr  
☎ 0241 5198-5427

## 1.5 Pflege Regio Aachen

Das Internetportal „[www.pflege-regio-aachen.de](http://www.pflege-regio-aachen.de)“ startete offiziell im Oktober 2003 als gemeinsames Projekt von Stadt und Kreis Aachen. Ziel des Internetportals ist es, Informationen zu den vielfältigen Hilfe-, Pflege- und Unterstützungsangeboten der Region Aachen zu bündeln, diese schnell abrufbar bereitzuhalten und Neuerungen zeitnah bereitzustellen.

Einrichtungen der Altenpflege werden mit ihren Angeboten, Kapazitäten und Besonderheiten erfasst. Ergänzend finden Sie u. a. Informationen zur Aus- und Fortbildung im Pflegebereich, Beratungsmöglichkeiten, die Sie in Anspruch nehmen können, und einen Onlineservice, um informative Broschüren anzufordern.

Arbeiten Sie mit dem Medium Internet? Dann besuchen Sie uns unter: [www.pflege-regio-aachen.de](http://www.pflege-regio-aachen.de).

Haben Sie Fragen, Anregungen oder ggf. Interesse als Anbieter/in in das Internetportal aufgenommen zu werden, dann melden Sie sich bei:

StädteRegion Aachen  
Amt für Altenarbeit  
Mauerfeldchen 29, 52146 Würselen

Auskunft erteilt:  
Heike Vedder-Swalve  
☎ 0241 5198-5427  
☎ 0241 5198-5430  
info@pflege-aachen.de





## 1.6 Unterstützung und Vernetzung von Hilfe- und Betreuungsangeboten

Demenz ist eine Krankheit, die den Alltag der Betroffenen entscheidend verändert und ihre Familien vor ganz neue Herausforderungen stellt. Menschen mit Demenz haben aufgrund ihres erheblichen Bedarfs an allgemeiner Beaufsichtigung und Betreuung einen Anspruch auf Leistungen der Pflegeversicherung: Für ihre Betreuung können bis zu 100 Euro bzw. 200 Euro monatlich von der Pflegekasse erstattet werden. Aufgrund der demografischen Entwicklung wird die Nachfrage nach bedarfsgerechten Angeboten für Menschen mit Demenz und ihre Familien in den nächsten Jahren weiter steigen.

**Unser Ziel** ist die Weiterentwicklung der regionalen Infrastruktur der Unterstützungsangebote für Menschen mit Demenz und deren Angehörige. Deshalb möchten wir trägerübergreifend mit allen, die an der Versorgung und an der Betreuung demenziell erkrankter Menschen beteiligt sind, zusammenarbeiten.

### Unser Angebot

- Fachvorträge, Aktionen und Veranstaltungen zum Thema Demenz
- Information über das Zulassungsverfahren als niedrigschwelliges Betreuungsangebot nach § 45b SGB XI und Unterstützung bei der Antragstellung
- Unterstützung bei der Entwicklung und Durchführung bedarfsgerechter Schulungsangebote zum Thema Demenz
- Erstellung und Bereitstellung von Informationsmaterialien

- Kooperation mit vorhandenen Beratungsangeboten
- Begleitung und Unterstützung von generationsübergreifenden Angeboten
- Vernetzung der Angebote in der sozialen, pflegerischen und medizinischen Versorgung
- Koordinierung von Informations- und Erfahrungsaustausch
- Erfassung bestehender Hilfeangebote in der Versorgung demenziell erkrankter Menschen
- Erfassung von Bedarfslücken und Unterstützung bei der Entwicklung bedarfsgerechter Angebote
- Mitarbeit in kommunalen Gremien

### Demenz-Servicezentren Nordrhein-Westfalen

- Baustein der Landesinitiative Demenz-Service Nordrhein-Westfalen, deren Ziel die Verbesserung der Versorgung demenziell erkrankter Menschen und die Unterstützung ihrer Angehörigen ist
- Förderung durch Mittel des Landes Nordrhein-Westfalen und der Spitzenverbände der Pflegekassen
- Träger- und verbandsübergreifende Kooperation und Unterstützung aller Akteure in der Versorgung demenzkranker Menschen
- Das Demenz-Servicezentrum NRW Regio Aachen/Eifel ist ein Angebot in Trägerschaft der Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen e.V.

### Demenz-Servicezentrum NRW Regio Aachen/Eifel

- **StädteRegion Aachen**
- **Kreis Düren**
- **Kreis Euskirchen**
- **Kreis Heinsberg**



## Ihre kompetenten Ansprechpartner:



Hasan Alagün



Ursula Kreutz-Kullmann



Andrea Müller

**Verbraucherzentrale NRW e.V.**  
**Beratungsstelle Alsdorf**  
**Demenz-Servicezentrum NRW**  
 Bahnhofstraße 36 – 38, 52477 Alsdorf  
 ☎ 02404 948347  
 ☎ 02404 20233  
 dsz@vz-nrw.de

## 1.7 Servicestelle Hospizarbeit

Zu Beginn des Jahres 2001 wurde eine Koordinationsstelle eingerichtet, deren Aufgabenfeld Vernetzung, Fortbildung und Öffentlichkeitsarbeit, inhaltliche und organisatorische Durchführung der Aachener Hospizgespräche und Beratung am Hospiztelefon umfasst. Bei der Servicestelle erhalten Sie Informationen zu allen Themen, die im Zusammenhang mit Sterben, Tod und Trauer stehen für Betroffene, Angehörige, ehrenamtliche und hauptamtliche Kräfte sowie für alle Institutionen, die sich mit dem Hospizgedanken verbunden fühlen.

Die Aufgabenbereiche der Servicestelle sind:

- Weiterentwicklung eines StädteRegion übergreifenden Netzwerkes
- Fort- und Weiterbildung für professionelle und ehrenamtliche Fachkräfte
- Organisation der Aachener Hospizgespräche
- Beratung und Betreuung des Hospiztelefons
- Öffentlichkeitsarbeit für das Netzwerk: Seit 01.01.2009 stellt die Servicestelle 15 Wochenstunden dem palliativen Netzwerk der Region Aachen e. V. mit einer geschäftsführenden Tätigkeit zur Verfügung.

### **Servicestelle Hospizarbeit im Bildungswerk Aachen**

Adalbertsteinweg 257, 52066 Aachen  
 Ansprechpartnerin: Veronika Schönhofer-Nellessen  
 ☎ 0241 5153490, ☎ 0241 502819  
 info@servicestellehospizarbeit.de  
 www.servicestelle-hospizarbeit.de

Das Hospiztelefon ist montags von 14.00 bis 16.00 Uhr und mittwochs von 10.00 bis 12.00 Uhr besetzt.

## 1.8 Das Palliative Netzwerk für die Region Aachen e.V.

Ziel des 2008 gegründeten Vereins ist es, schwersterkrankten Menschen und deren Angehörigen eine Sterbe- und Trauerbegleitung zu Hause wie auch stationär zu ermöglichen, die die Würde des Menschen in den Mittelpunkt stellt. Dafür braucht es viele helfende Institutionen und Dienste im ambulanten und stationären Bereich, die sich eng vernetzen, um ihre Ressourcen, Erfahrungen und Kompetenzen zu bündeln.

Die Mitglieder des Vereins kommen aus allen Bereichen, die in der hospizlichen und palliativen Versorgung eine zentrale Rolle spielen: Altenheime, ambulante Hospizdienste, Apotheken, Bestatter/-innen, Bunter Kreis, Fachärzte/-innen, Hausärzte/-innen, Home Care Aachen e.V., Kommune, Krankenhäuser, Krankenkassen, Palliativ-

stationen, Pflegedienste, Physiotherapeuten/-innen, Rettungsärzte/-innen, das stationäre Hospiz, Sanitätshäuser, Seelsorge, Servicestelle Hospiz, Trauerbegleitung etc.

Zentrales Anliegen ist es, die palliative Versorgung durch eine fachlich hochwertige medizinische, pflegerische, psychosoziale und spirituelle Begleitung flächendeckend weiterzuentwickeln und zu verbessern.

Wenn Sie Informationen zu konkreten Hilfsangeboten wünschen oder Mitglied im Netzwerk werden wollen, wenden Sie sich bitte an:

### **Palliatives Netzwerk für die Region Aachen e.V.**

Geschäftsstelle c/o Servicestelle Hospiz  
Adalbertsteinweg 257, 52066 Aachen

☎ 0241 5153490

[info@servicestellehospizarbeit.de](mailto:info@servicestellehospizarbeit.de)

[www.servicestelle-hospizarbeit.de](http://www.servicestelle-hospizarbeit.de)





## 1.9 Vorsorge

Über den Tod zu reden ist heute kein Tabu mehr. Die Medien haben sich diesem Thema inzwischen zugewandt. Sich mit dem Thema Tod und Sterben zu beschäftigen, sich bewusst zu sein, dass der Tod genau so selbstverständlich zu unserem Leben gehört wie die Geburt, muss uns nicht die Lust am Leben nehmen. Im Gegenteil. Vielleicht wissen wir erst dann, wie kostbar jede Minute und jede Stunde unseres Lebens ist, und wie wichtig es ist, die Zeit, die uns geschenkt ist, zu nützen und auszukosten.

### 1.9.1 Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung

Eine Krankheit oder ein Unfall können jeden in eine Situation bringen, in der er außerstande ist, für sich selbst zu entscheiden, Wünsche zu äußern und selbstbestimmt zu handeln. Auch wenn Angehörige und andere Vertrauenspersonen um die Wünsche des jeweils anderen wissen, können sie nicht rechtsverbindlich entscheiden und tätig werden. Dafür benötigen sie eine Vertretungsvollmacht.

#### 1.9.1.1 Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung

In einer Vorsorgevollmacht werden eine oder mehrere Personen benannt, die im Bedarfsfall handeln sollen. Die Vollmacht gilt nur für die Angelegenheiten, die in ihr genannt werden.

Sie ermöglicht ein hohes Maß an Selbstbestimmtheit. Neben rechtlichen und finanziellen Angelegenheiten kann zum Beispiel für den Fall einer Betreuungsbe-

dürftigkeit eine Person vorgeschlagen werden, die die Betreuung übernehmen soll.

Eine Vorsorgevollmacht ist eine absolute Vertrauenssache. Man sollte deshalb bedenken, dass es im Notfall vielleicht keine Möglichkeit mehr gibt, den Bevollmächtigten zu kontrollieren bzw. kontrollieren zu lassen.

Die Vorsorgevollmacht unterliegt keiner besonderen Formvorschrift, muss aber unbedingt persönlich unterschrieben werden. Es ist ratsam, die Vollmacht notariell bestätigen zu lassen.

Weitere Informationen gibt es unter [www.sen-info.de](http://www.sen-info.de), [www.justiz.nrw.de](http://www.justiz.nrw.de) oder [www.bmj.bund.de](http://www.bmj.bund.de).

#### 1.9.1.2 Patientenverfügung

Die Patientenverfügung gibt den Willen einer Person wieder, wie im Krankheitsfall von den Ärzten mit sogenannten lebensverlängernden Maßnahmen umgegangen werden soll.

Nachdem der Verzicht auf lebensverlängernde Maßnahmen eine schwerwiegende Entscheidung ist und diese Verfügungen umstritten sind, sollte man sich die Formulierungen genau überlegen und möglichst mit seinen Ärzten abstimmen.

Die Patientenverfügung ist an keine besondere Form gebunden. Vertrauenspersonen sollten darüber informiert sein.

### 1.9.2 Testament

#### 1.9.2.1 Notariell aufgesetztes Testament

Das öffentliche, vor einem Notar mündlich erklärte, gebührenpflichtige Testament bietet den Vorteil, dass der Notar sachkundig berät und über die Konsequenzen der geplanten Verfügungen aufklärt. Das Testament

wird beim Amtsgericht hinterlegt. Zweifel darüber, ob überhaupt ein Testament vorliegt, ob es echt ist oder wie es zu verstehen ist, können in der Regel nicht aufkommen.

### **1.9.2.2 Eigenhändiges Testament**

Ohne Kosten kann man auch selbst ein Testament aufsetzen. Hierfür muss der gesamte Text eigenhändig niedergeschrieben werden. Das Schriftstück muss mit Ort, Datum versehen und mit Vor- und Zunamen unterschrieben werden. Das Testament kann zu Hause verwahrt oder sicherheitshalber bei einem Notar hinterlegt werden.



### **1.9.2.3 Gemeinsames Testament von Ehegatten**

Das Gesetz ermöglicht es Ehegatten ein gemeinschaftliches Testament, das für den Tod eines jeden Ehegatten gilt, entweder in eigenhändiger oder notarieller Form zu verfassen.

Es reicht aus, wenn ein Ehegatte das Schriftstück handschriftlich niederschreibt und beide Ehegatten mit Vor- und Zunamen unterschreiben.

### **1.9.3 Todesfall**

Bei einem Todesfall macht es die persönliche Trauer oft schwer, klare Gedanken über die zu erledigenden Formalitäten zu fassen. Die nachfolgenden Hinweise können dabei helfen:

1. Arzt benachrichtigen, der den Totenschein ausstellt.
2. Nächste Angehörige unterrichten.
3. Meldung des Todesfalls spätestens am folgenden Werktag beim Standesamt.
4. Grabstelle besorgen und beim Pfarramt unter Vorlage der Beerdigungserlaubnis, die das Standesamt ausstellt, die Beerdigung anmelden.
5. Bestattungsinstitut einschalten.
6. Benachrichtigung der gesetzlichen und privaten Versicherungsträger: Rentenversicherung, Lebensversicherung, Sterbekasse, Krankenkasse.
7. Abgabe des Testaments beim Nachlassgericht.
8. Todesanzeige aufgeben.
9. Kündigung laufender Verträge, Benachrichtigung von Vereinen, Verbänden, Organisationen, denen der/die Verstorbene angehört hat.

## 2. Häusliche Versorgung

### Pflege daheim – statt Pflegeheim!

#### Wir sind für Sie da – in Ihrem Zuhause!

Zu unseren Leistungen gehören Pflege-,  
Betreuungs- und Serviceangebote

##### Grundpflege, z. B.

- Hilfe bei der Körperpflege
- Inkontinenzversorgung
- bei der Nahrungsaufnahme
- Lagern und Betten
- Verabreichen von Sondenkost

##### Durchführung von ärztlich verordneten Maßnahmen, z. B.

- Verabreichen von Medikamenten, Injektionen und Infusionen
- Behandlung von akuten und chronischen Wunden
- Legen und Wechseln von Blasenkathetern
- Stomaversorgung

##### Unterstützung demenziell Erkrankter und ihrer Angehörigen

- Kleingruppenbetreuung im „Café Lichtblick“
- Einzelbetreuung

##### Hauswirtschaftliche Dienstleistungen

- Reinigen der Wohnung
- Wäschepflege
- Zubereitung von warmen Mahlzeiten
- Einkaufs- und Begleitungsdienste

##### Beratung

- Beratungsbesuche für Pflegegeldempfänger
- Vermittlung von Hausnotruf, Menüdiensten und Hilfsmitteln
- Unterstützung bei Antragstellungen an die Pflege- und Krankenkassen

##### Tagespflege

- ab Frühjahr 2011

Ab dem Frühjahr 2011 erweitern wir unser Angebot um eine  
Tagespflegeeinrichtung.

Sozialstation AWO Aachen-Land e. V.  
Marie-Juchacz-Straße 2 • 52134 Herzogenrath  
Telefon: 0 24 06 / 658 63 oder Telefon: 0 24 03 / 39 05  
E-Mail: [c.liepertz@awo-aachen-land.de](mailto:c.liepertz@awo-aachen-land.de)  
[www.awo-aachen-land.de](http://www.awo-aachen-land.de)



Hilfe und Pflege im häuslichen Bereich bedeutet ein hohes Maß an Organisation und bringt zum Teil hohe Belastungen für alle Betroffenen und Familienmitglieder mit sich. Aus diesem Grund werden zahlreiche Hilfen zur Entlastung bei der häuslichen Versorgung angeboten.

### 2.1 Mobile Soziale Dienste

Im Gegensatz zum ambulanten Pflegedienst liegt der Aufgabenschwerpunkt der mobilen sozialen Dienste nicht in der Pflege, sondern in der Koordination der Hilfen im Haushalt und der Pflege von sozialen Kontakten. Im Vordergrund steht – gerade bei Personen mit einem geringen Hilfe- und Pflegebedarf – die Erhaltung der selbstständigen Lebensführung und sozialen Integration.

Sie bieten Hilfen in folgenden Bereichen an:

**Hilfen im Haushaltsbereich**, z. B. Einkaufshilfen, Wäschepflege, Reinigungsarbeiten, Zubereitung von Mahlzeiten, die umfassende Führung des Haushaltes

**Psychosoziale Unterstützung**, z. B. Gespräche, Begleitung zum Arzt oder zu Behörden, Freizeitgestaltung, Beratung und Vermittlung von weitergehenden Hilfen, z. B. Mahlzeitendienste

**Körperpflege**, z. B. Hilfe beim Waschen, Duschen, An- und Auskleiden, Hilfe bei der Körperhygiene, Hilfe bei der Organisation von Hilfsmitteln

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet	Leistungen
<b>Arbeiter-Samariter-Bund Ambulanter Pflegedienst</b>	Frau Brauers Turpinstr. 132, 52066 Aachen ☎ 0241 501569 ☎ 0241 536029 pflegeteam.aachen@asb-erft.de www.asb.de	Forst, Driescher Hof, Brand, Kornelimünster, Walheim	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, Mahlzeitendienste, Hausnotruf
<b>DRK-Mobile Soziale Dienste</b>	Frau Bitter Robensstr. 49, 52070 Aachen ☎ 0241 1802530 ☎ 0241 1802545 pflege@drk-aachen-stadt.de www.drk-aachen-stadt.de	Stadtgebiet, Kornelimünster, Oberforstbach, Walheim, Schmithof	Hilfen bei der Körperpflege (Waschen, Baden, An- und Auskleiden etc.), Krankenpflege nach ärztlicher Verordnung (Spritzen, Verbände, Infusionen etc.), Beratung und Anleitung von Angehörigen, Nachtbereitschaft
<b>Johanniter-Sozialstation</b>	Frau Schunter Rotter Bruch 32 – 34 52068 Aachen ☎ 0241 918380 ☎ 0241 9183817 pflege-aachen@juh-aachen.de www.juh-aachen.de	Stadtgebiet	Grundpflege, Behandlungspflege, Besuchs- u. Betreuungsdienst, Mahlzeitendienst, Hausnotruf
<b>Mobile Soziale Dienste Aachen-Ost</b>	Frau Antwerpen Scheibenstr. 16, 52070 Aachen ☎ 0241 532235 ☎ 0241 536213 h.antwerpen@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Frankenberger Viertel, Ostviertel; Beverau, Burtscheid, Steinebrück, Krummerück, Forst, Brand	Hausarbeiten, Besorgungen, Betreuungen, Begleitung
<b>Mobile Soziale Dienste Eilendorf/Rothe Erde/ Haaren</b>	Frau Bügler Severinstr. 97, 52080 Aachen ☎ 0241 551364 ☎ 0241 1890941 g.buegler@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Eilendorf, Rothe Erde, Haaren, Verlautenheide	Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet	Leistungen
SENIORitas Häusliche Hilfe mit Herz	Frau Paßen Rosstr. 9 – 13, 52062 Aachen ☎ 02414749333 📠 4749339 senioritas@sozialwerk-aachen.de	Aachen-West (Preuswald, Vaalser- quartier, Steppen- berg, Gut Kullen, Orsbach, Horbach), Aachen-Nord (Rich- terich, Laurensberg, Soers, Innenstadt, Südviertel, Steine- brück, Beverau, Burtscheid)	Grundpflege, hauswirtschaft- liche Versorgung, Familien- pflege, Demenentbetreuung, Beratung, Organisation von Hilfsmitteln, Urlaubs- und Ver- hinderungsbetreuung, Beglei- tung bei außerhäuslichen Ak- tivistäten (z. B. Arzt, Behörden, Friseur), Freizeitgestaltung
DRK-Sozialsta- tion Sozialstation Alsdorf	Frau Sowka Aachener Straße 1, 52477 Alsdorf ☎ 02405 645-143 📠 02405 645-240 anne.sowka@drk-kreis-aachen.de www.drk-kreis-aachen.de	Alsdorf, Baesweiler, Herzogenrath	Grundpflege (Körperpflege, Ernährung, Beweglichkeit), Be- handlungspflege (Medikamen- tengabe, Injektionen, Blutz- ucker- und Blutdruckkontrolle, Verbandswechsel, Versorgung von künstlichen Körperein- und ausgängen), Unterstützung im Haushalt und beim Einkauf
Diakonisches Werk im Kirchen- kreis Aachen e. V. Diakonie- station Alsdorf/ Baesweiler	Frau Schulze-Seiler Mariastr. 5, 52499 Baesweiler ☎ 02401 1323 📠 02401 939106 diakoniestation-baesweiler@ diakonie-aachen.de www.kirchenkreis-aachen.de	Alsdorf, Baesweiler, Herzogenrath, Übach-Palenberg	Hauswirtschaftsleistungen (Wohnungsreinigung, Einkau- fen, Wäschepflege, Hilfe in praktischen Dingen, Blumen- pflege)



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet	Leistungen
<p>Caritas Pflegerstation Eschweiler</p>	<p>Frau Schäffer Dürener Str. 40 52249 Eschweiler ☎ 02403 23661 ☎ 02403 24356 u.schaeffer@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de</p>	<p>Eschweiler</p>	<p>Grundpflege, Hauswirtschaftsleistungen (Zubereitung von Mahlzeiten, Reinigen der Wohnung, Wäschepflege, Organisation des Haushaltes, Einkäufe), Behördengänge, Betreuung, Begleitung, Blumen-, Hof- und Gartenpflege, Haustierversorgung, kleinere handwerkliche Tätigkeiten</p>
<p>Sozialstation der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen-Land e. V.</p>	<p>Frau Liepertz Maria-Juchacz-Str. 2 52134 Herzogenrath ☎ 02406 65863 ☎ 02406 969582 c.liepertz@awo-aachen-land.de www.awo-aachen-land.de</p>	<p>Alsdorf, Baesweiler, Eschweiler, Herzogenrath, Stolberg</p>	<p>Hauswirtschaftsleistungen (Einkauf, Zubereiten von Mahlzeiten, Reinigen der Wohnung, Waschen und Pflege der Wäsche), Begleitung bei Arzt- und Behördengängen, Begleitung bei der Teilnahme an öffentlichen/kulturellen Veranstaltungen, Behandlungspflege</p>
<p>Caritas- Pflegerstation Monschau – Roetgen – Simmerath</p>	<p>Frau Bickendorff Kammerbruchstr. 8 52152 Simmerath ☎ 02473 909080 ☎ 02473 909082 cps.simmerath@caritas-eifel.de www.caritas-eifel.de</p>	<p>Monschau, Roetgen, Simmerath</p>	<p>Grundpflege, Hauswirtschaftsleistungen (Zubereitung von Mahlzeiten, Reinigen der Wohnung, Wäschepflege, Organisation des Haushaltes, Einkäufe), Behördengänge, Betreuung, Begleitung, Blumen-, Hof- und Gartenpflege, Haustierversorgung, kleinere handwerkliche Tätigkeiten</p>



Häusliche  
Versorgung

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet	Leistungen
Mobiler Sozialer Dienst Pfarre St. Baptist Johannes	Frau Hövelmann Rumpenstr. 2, 52224 Stolberg ☎ 02402 72754 ☎ 02402 71127 msdvicht@aol.com	Stolberg: Schevenhütte, Gressenich, Mausbach, Vicht, Zweifall, Breinig	Hauswirtschaftsleistungen wie Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Einkäufe etc., niedrigschwellige Betreuungsleistungen
Soziale Dienste St. Lucia	Frau von den Brincken Aachener Str. 20, 52222 Stolberg ☎ 02402 6720 ☎ 02402 860067 petra.von.den.Brincken@arcor.de	Stolberg	Grundpflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Familienpflege, Dementenbetreuung, Beratung, Organisation von Hilfsmitteln, Urlaubs- und Verhinderungsbetreuung, Begleitung bei außerhäuslichen Aktivitäten (z. B. Arzt, Behörden, Friseur), Freizeitgestaltung
Senioren- und Pflegezentrum St. Antonius	Frau Kallies Klosterstr. 30 52146 Würselen ☎ 02405/44930 ☎ 02405/449519 Kallies.roswitha@freenet.de www.antonius-wuerselen.de	Würselen, Herzogenrath	Grundpflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Familienpflege, Dementenbetreuung, Beratung, Organisation von Hilfsmitteln, Urlaubs- und Verhinderungsbetreuung, Begleitung bei außerhäuslichen Aktivitäten (z. B. Arzt, Behörden, Friseur), Freizeitgestaltung
Der Mensch im Mittelpunkt, Indra Diel Seniorenbetreuung und Dienstleistungen	Frau Diel Adalbertsteinweg 55 – 57 52070 Aachen ☎ 0241 4006035 oder 01739499027 buero_diel@gmx.net	StädteRegion Aachen	Grundpflege, Hauswirtschaftsleistungen, individuelle Einzelbetreuung

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet	Leistungen
Seniorenservice Brigitte Elghali	Frau Elghali Steppenbergallee 22 52074 Aachen ☎ 0241 82754 oder 01775927931 b.elghali@web.de	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, individuelle Hilfeleistung, Demenzzbetreuung, Begleitung, Botengänge
manuell gGmbH	Frau Setlaoui Adalbertsteinweg 100 52070 Aachen ☎ 0241 1894020 📠 0241 1894021 manuell.ggmbh-stadtteilbetrieb@web.de	StädteRegion Aachen	Hauswirtschaftsleistungen, Umzüge, Gartenhilfe, Entrümpelungen
Picco Bella gGmbH	Frau von Zedlitz Alexanderstr. 69 – 73 52062 Aachen ☎ 0241 94310913 📠 0241 94310922 info@picco-bella.de	StädteRegion Aachen	Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsreinigung, Mahlzeiten zubereiten, Einkäufe, Gartenpflege, Betreuung, Begleitung)
Seniorenservice Aachen Manfred Festa	Herrn Festa Monschauer Str. 38 A 52076 Aachen ☎ 0241 602917 oder 0179 2736419 seniorenservice-aachen@web.de	Stadt Aachen, Alsdorf, Baesweiler, Herzogenrath, Stolberg, Würselen	MSD, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen (Erledigung von Schriftverkehr, Behördengänge, Beratung)
Caritas Alltags- begleiter	Herrn Lang Hermannstr. 14 52062 Aachen ☎ 0241 4134487110 📠 0241 4134487111 m.lang@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Stadt Aachen	Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Kochen, Begleitungen, Einkäufe, Botengänge), niedrigschwellige Betreuungsleistungen (Betreuung von aufsichtspflichtigen Personen, Freizeitgestaltung)

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet	Leistungen
<b>Seniorenservice Peter Scholl</b>	Herrn Scholl Burtscheider Str. 1, 52064 Aachen ☎ 0241 53809154 oder 0160 97222758 scholl.peter@gmail.com	StädteRegion Aachen	Einkäufe, Behördengänge, Begleitung, Garten- u. Grab- pflege
<b>Seniorenhilfe im Alltag</b>	Frau Bielfeld Gut-Knapp-Str. 2, 52080 Aachen ☎ 02405 489943 susanne-bielfeld@web.de www.seniorenhilfeac.de	Stadt Aachen und Umgebung	MSD, Hauswirtschaftslei- stungen, Betreuung, Beglei- tung, Einkaufsdienst, Frei- zeitgestaltung, Botengänge, Spaziergänge
<b>Hauswirtschaft- liche Hilfe für Senioren – Anna Stiel</b>	Frau Stiel Rosengarten 23, 52146 Würselen ☎ 0240 572484	Würselen, Haaren, Verlautenheide	Haushaltsführung, Mahlzeiten zubereiten, Wäsche waschen und bügeln, Begleitung zu Behörden, Ärzten etc., Gesell- schafterin

[www.photocase.de](http://www.photocase.de)



## 2.2 Fahrbarer Mittagstisch

Der fahrbare Mittagstisch bietet die Möglichkeit, diejenigen, die ihr Mittagessen nicht selbst zubereiten können oder wollen, täglich mit einer ausreichenden

warmen Mahlzeit zu versorgen. Im Allgemeinen kann zwischen mehreren Menüs ausgewählt werden.

Diese werden von den Mitarbeiter/innen der Dienste täglich (warmes Essen) oder einmal wöchentlich (tiefgekühltes Essen) in die Wohnung gebracht.

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet/e	Bemerkungen
apetito zuhaus	Frau Jongebloed Liebigstr. 16, 52070 Aachen ☎ 0241 9161688, ☎ 01802 227978 info@apetito-zuhaus.de, www.apetito-zuhaus.de	Eschweiler, Herzogenrath, Stolberg, Würselen, Stadt Aachen	Täglich 7 verschiedene Menüs, auch Sortiment aus über 200 tiefkühlfrischen Menüs
Caritas Pflegestation Aachen-Eilendorf/Forst/Brand/Kornelimünster	Frau Nelles Rollefstr. 4, 52078 Aachen ☎ 0241 928470 ☎ 0241 9284715 r.nelles@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Forst, Brand, Kornelimünster, Walheim, Rothe Erde, Eilendorf	365 Tage Heißauslieferung. DLG prämierte Menüs ohne Geschmacksverstärker. Auch für Diabetiker. Auf Wunsch auch tiefgekühlt.
Caritas Pflegestation Aachen-Mitte/Burtscheid	Herr Ondrejka Aureliusstr. 23, 52064 Aachen ☎ 024128206 ☎ 0241408597 l.ondrejka@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Grabenring, Alleenring, Burtscheid, Beverau, Steinebrück	365 Tage Heißauslieferung. DLG-prämierte Menüs ohne Geschmacksverstärker. Auch für Diabetiker. Auf Wunsch auch tiefgekühlt.
Caritas Pflegestation Aachen-Nord/Nordwest/Ost	Frau Nüßer Jülicher Str. 70, 52070 Aachen ☎ 0241 513554 ☎ 0241 531481 b.nuesser@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Haaren, Verlautenheide, Richterich, Laurensberg, Horbach, Vetschau, Soers, Ostviertel, Frankenberger Viertel, Rehmviertel, Pontviertel, Prager Ring bis Heinrichsallee	365 Tage Heißauslieferung. DLG-prämierte Menüs ohne Geschmacksverstärker. Auch für Diabetiker. Auf Wunsch auch tiefgekühlt.

# „apetito zuhaus“ trifft Geschmack der Tischgäste

## Privater Menübringdienst bringt Wunschgerichte bis auf den Tisch

„Eine Woche lang habe ich die Menüs des Menübringdienstes von „apetito zuhaus“ getestet. Mein Fazit: Sowohl das Schweinelenochen, die Rinderroulade als auch das Seelachsfilet haben mir sehr gut geschmeckt. „Ich kann nur

für mich sprechen und sagen, ich werde die Menüs und den Service weiterempfehlen“, erzählt Hermann Albers.

### Neu ist das Probierangebot von „apetito zuhaus“

Bereits seit 50 Jahren wird bei apetito tagtäglich gekocht und dabei viel Wert auf ausgewählte Zutaten gelegt. Erstmals hält der Menübringdienst ein Probierangebot für all diejenigen bereit, die sich von der Qualität und dem Service von „apetito zuhaus“ überzeugen

möchten. Je nach Wunsch bringt der Menükurier heiße oder tiefkühlfrische Menüs ins Haus. Soll das Essen heiß gebracht werden, steht den Kunden eine wöchentlich wechselnde Speisekarte mit täglich sieben verschiedenen Menüs zur Verfügung. Die Gerichte werden zur Mittagszeit gebracht, auch an Wochenenden und Feiertagen. Alle, die lieber spontan entscheiden, wann und welches Menü sie essen möchten, können aus über 200 tiefkühlfrischen Menüs ihr Lieblingsessen wählen. Zur gewünschten Zeit kann das Essen durch Erhitzen in der Mikrowelle oder im

Backofen zu Ende gekocht werden. Der Menübringdienst „apetito zuhaus“ hält auch ein Angebot für besondere Ernährungssituationen, wie diabetikergeeignete Menüs und Schonkost bereit. Abgerundet wird das Angebot durch Salate, Desserts und Kuchen.



Der private Menübringdienst „apetito zuhaus“ hält ein Probierangebot für seine Tischgäste bereit. (Foto: apetito)

Für eine individuelle Beratung oder eine unverbindliche Menübestellung stehen die freundlichen Mitarbeiterinnen von „apetito zuhaus“ gerne zur Verfügung:  
**Montag bis Freitag  
8.00 bis 18.00 Uhr  
02 41-9 16 16 88**



## Köstlich frisch ins Haus gebracht

Mit allem, was das Herz begehrt:

- Leckere Menüs aus erntefrischen Zutaten
- Zur Mittagszeit ins Haus gebracht
- Auf Wunsch jeden Tag
- Große Menüauswahl in bester Qualität
- Natürlich ohne vertragliche Bindung

[www.apetito-zuhaus.de](http://www.apetito-zuhaus.de)

**Rufen Sie uns an!  
02 41 - 9 16 16 88**



**apetito**  
ZUHAUS

Mit Liebe gekocht.  
Mit Freude gebracht.

**PROBIER-  
ANGEBOT**

Mit Probier- und  
Probierangebot

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet/e	Bemerkungen
Caritas Pflege- station Aachen- West	Frau Krämer-Peitz Hubertusplatz 2, 52064 Aachen ☎ 0241 25074 ☎ 0241 48847 r.kraemer-peitz@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Grenze Bildchen, Kronenberg, Hörn, Vaalserquartier, Ors- bach	365 Tage Heißauslie- ferung. DLG-prämierte Menüs ohne Ge- schmacksverstärker. Auch für Diabetiker. Auf Wunsch auch tief- gekühlt.
Arbeiter-Samari- ter-Bund	Frau Brauers Turpinstr. 132, 52066 Aachen ☎ 0241 501569 ☎ 0241 536029 pfl egeteam.aachen@asb-rv-erft.de www.asb-rv-erft.de	Stadtgebiet	Auch Diabetiker-Menü, Essen wird nur tiefge- kühlt geliefert.
Aachener Frisch- Menü Service	Herr Schmitz Veltmannplatz 10, 52062 Aachen ☎ 0241 12455 ☎ 0241 174112 menuedienst@freenet.de	StädteRegion Aachen außer Simmerath, Roetgen, Monschau	Auswahl täglich aus 8 verschiedenen Menüs (auch diabetische und vegetarische Menüs)
Seniorenzen- trum Franziskus- kloster Linden- platz	Herr Steffens Paulusstr. 10, 52064 Aachen ☎ 0241 4789208 ☎ 0241 4789179 franziskus kloster@schervier-altenhilfe.de www.schervier-altenhilfe.de	Stadt Aachen	2 Menüs zur Auswahl
DRK Aachen	Herr Haaß Robensstr. 49, 52070 Aachen ☎ 0241 936790 ☎ 0241 9367979 info@drk-aachen-betriebsgesellschaft.com drk-aachen-betriebsgesellschaft.com	StädteRegion Aachen	Über 200 verschiedene Menüs, auch Sonderko- stformen für Diabeti- ker und Vegetarier



## Köstliche Menüs - täglich heiß ins Haus gebracht!

Wählen Sie aus umfangreichen Speiseplänen, was Ihnen schmeckt. Unser freundlicher Menübote serviert Ihnen Ihr Menü heiß und frisch direkt auf den Tisch.



Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
☎ 02 41-93 67 90

DRK Aachen Betriebsges.mbh, Robenstr. 49, 52070 Aachen

## Guten Appetit wünschen Ihnen:



Heiß geliebt!  
Der Johanniter-Menüservice.

☎ 0800 88 11 220 (kostenlos aus d. dt. Festnetz)

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



www.johanniter-aachen-qr1/mw.de

## Der Menü-Service in Ihrer Region



*à la Car*  
Genuss, der ankommt.

- Heiß und frisch durch **Bordofen und Kühlzone** im Fahrzeug • Porzellan- oder Einwegschale • täglich **9 Menüs** zur Auswahl • auch **kleine Menüs** oder **Sonderdiäten** im Angebot

**02404 – 675 43 66**  
[www.cs-alsdorf.de](http://www.cs-alsdorf.de)

ab  
4,95 €

Menüdienst • Betriebsmenüdienst • Catering



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet/e	Bemerkungen
carpe diem	Frau Reiners Robensstr. 19, 52070 Aachen ☎ 0241 51541420 ☎ 0241 5154110 aachen@senioren-park.de www.senioren-park.de	Stadt Aachen	Essen (auch Diäten und spezielle Kostformen) wird täglich frisch geliefert
Die Johanniter Soziale Dienste	Frau Fries-Molenaar Rotter Bruch 32 – 34, 52068 Aachen ☎ 0241 918380 ☎ 0241 9183817 menueservice@juh-aachen.de www.juh-aachen.de	StädteRegion Aachen	„Speisekarte“ mit über 250 Menüs, aus der flexibel bestellt werden kann, geliefert wird wahlweise täglich heiß oder wöchentlich als Tiefkühlkost, individuelle Kostformen, z. B. auch für Diabetiker
Fahrbarer Mittagstisch St. Anna	Frau Meyer Bettendorfer Str. 30 52477 Alsdorf ☎ 02404 98772 ☎ 02404 8775097094 seniorenzentrum.st.anna@t-online.de www.sz-st-anna.de	Alsdorf	Warme Lieferung, auch an Wochenenden
Casino Service Kielholz	Frau Leihe Joseph-von-Fraunhofer-Str. 3b 52477 Alsdorf ☎ 02404 6754366 ☎ 02404 6757981 info@cs-alsdorf.de www.cs-alsdorf.de	Stadtgebiet	8 verschiedene Menüs, auch Trinknahrung und Sonderdiäten



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Einzugsgebiet/e	Bemerkungen
Caritas Pflegerstation Eschweiler	Frau Schäffer Dürener Str. 40, 52249 Eschweiler ☎ 02403 23661 ☎ 02403 24356 u.schaeffer@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Stadtgebiet Eschweiler	Liefert warme Speisen, auch an Wochenenden und Feiertagen.
Caritas-Pfleger- station Mon- schau – Roet- gen – Simmerath	Frau Kabbeffeld Kammerbruchstr. 8, 52152 Simmerath ☎ 02445 8507113 cps.simmerath@caritas-eifel.de www.caritas-eifel.de	Monschau, Roetgen, Simmerath	Liefert warme Speisen, auch an Wochenenden und Feiertagen.
Menue- Frisch-Dienst	Frau Flamm Lambertusstr. 1, 52152 Simmerath ☎ 02473 931908 oder: 0800 9007800 ☎ 02473 931909 flamm@menue-frisch-dienst.de www.menue-frisch-dienst.de	Roetgen, Simmerath, Stolberg, Eifel, Aachen-Süd, Euskirchen	
Caritas Pfleger- station Stolberg	Frau Tersek Am Halsbrech 3, 52222 Stolberg ☎ 02402 1249190 ☎ 02402 124919300 i.tersek@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Stolberg	Liefert warme Speisen, auch an Wochenenden und Feiertagen.
Caritas Pfleger- station Würselen – Herzogenrath	Herr Robroek Klosterstr. 30, 52146 Würselen ☎ 02405 44950 ☎ 02405 449519 h.robroek@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Würselen, Herzogen- rath	Liefert warme Speisen, auch an Wochenenden und Feiertagen.

## 2.3 Stationärer Mittagstisch

Die Bezeichnung „stationärer Mittagstisch“ bedeutet, dass einige Altenheime und Wohlfahrtsverbände ihre Kantinen oder Restaurants für Außenstehende geöffnet haben. Die Nutzer dieses Angebotes können eine gesunde Mittagsmahlzeit mit den Bewohnern oder Mitarbeitern des Hauses einnehmen. In manchen Häusern wird auch Frühstück und Abendbrot angeboten.

Stationäre Mittagstische sind besonders geeignet für Menschen, die nicht selbst kochen wollen oder können, aber ihre Wohnung zum Essen verlassen wollen. Das Essen in Gemeinschaft kann zur Schaffung neuer Kontakte beitragen und das Wohlbefinden steigern. Verschiedene Einrichtungen in der StädteRegion Aachen bieten diesen Service an.

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Bemerkungen
Altenheim Haus Anna	Frau Olbertz Franzstr. 36 – 38, 52064 Aachen ☎ 0241 4704735, 📠 0241 4704732 hausanna@web.de, www.hausanna.info	täglich 12.00 Uhr, Anmeldung bis 10.00 Uhr erforderlich
Altenheim Haus Margarete	Herr Ruegenberg Altstr. 16 – 32, 52066 Aachen ☎ 0241 97780, 📠 0241 9778111 haus.margarete@t-online.de www.haus-margarete-aachen.de	täglich ab 12.00 Uhr, Anmeldung einen Tag vorher
Altenheim Haus Marien-Linde	Frau Souren Eifelstr. 27 – 33, 52068 Aachen ☎ 0241 9003130, 📠 0241 90031333 sozialdienst@marien-linde.de, www.marien-linde.de	täglich 12.00 – 13.00 Uhr, Anmeldung einen Tag vorher
Altenheim St. Elisabeth	Frau Starke Welkenrather Str. 69 – 71, 52074 Aachen ☎ 0241 879180, 📠 0241 87918650 mail@st-elisabeth.info www.st-elisabeth.info	täglich 12.00 – 14.00 Uhr, keine Anmeldung erforderlich, 14.00 – 17.30 Uhr werden verschiedene Kaffee- und Kuchenspezialitäten angeboten



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Bemerkungen
CMS PflEGEwohNSTift Laurensberg	Frau Vogtmann Schurzelter Str. 28, 52074 Aachen ☎ 0241 56810, ☎ 0241 5681555 vogtmann@cms-verbund.de, www.cms-verbund.de	täglich 12.00 – 14.00 Uhr, jeden Tag 3 verschiedene Menüs, keine Anmeldung erforderlich, Nach- mittagskaffe ab 14.00 Uhr
Haus Aurelius SBZ Aachen	Herr Goerg Aureliusstr. 35, 52064 Aachen ☎ 0241 47035913, ☎ 0241 408509 pgoerg@breberen.de	täglich 12.00 Uhr, Anmeldung einen Tag im Voraus
Haus Cadenbach	Frau Heugen Weberstr. 10, 52064 Aachen ☎ 0241 4142572, ☎ 0241 4142655	täglich 12.00 Uhr, Anmeldung einen Tag im Voraus
Haus Hörn	Herr Dieck Joh.-v.-d.-Driesch-Weg 4, 52074 Aachen ☎ 0241 997810, ☎ 0241 99781170 post@haus-hoern.de, www.haus-hoern.de	täglich 12.00 Uhr, keine Anmeldung erforderlich
Itertalklinik	Frau Laumen Auf der Kier 9b, 52076 Aachen ☎ 02408 96500, ☎ 02408 965019 info@itertalklinik-seniorenzentrum.de www.itertalklinik-seniorenzentrum.de	täglich 12.45 Uhr, Anmeldung bis 10.00 Uhr möglich
Itertalklinik	Herr Heinen Münsterstr. 30, 52076 Aachen ☎ 02408 145880, ☎ 02408 965019 info@itertalklinik-seniorenzentrum.de www.itertalklinik-seniorenzentrum.de	täglich 12.45 Uhr, Anmeldung bis 10.00 Uhr möglich
Klosterstift Radermecher	Frau Weiowitz Hasselholzer Weg 51, 52074 Aachen ☎ 0241 510060, ☎ 0241 51006100 info@klosterstift-radermecher.de www.klosterstift-radermecher.de	täglich 12.00 – 14.00 Uhr, Cafeteria 14.00 – 17.00 Uhr, keine Anmeldung erforderlich

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Bemerkungen
Lourdesheim	Herr Schießl I. Rote-Haag-Weg 34, 52076 Aachen ☎ 0241 6005267, 📠 0241 6005270 lourdesheim@schervier-altenhilfe.de www.schervier-altenhilfe.de	täglich 12.30 – 13.30 Uhr, Anmeldung bis 10.00 Uhr mög- lich
Senioren-Park carpe diem	Frau Reiners Robensstr. 19, 52070 Aachen ☎ 0241 51541450, 📠 0241 5154110 kueche-ac@senioren-park.de www.senioren-park.de	täglich 12.00 – 14.00 Uhr Öffnungszeiten: Mo 8.00 – 14.00 Uhr, Di – So 8.00 – 18.00 Uhr
Senioren-Residenz bona fide	Herr Wacker Steinkaulstr. 54, 52070 Aachen ☎ 0241 94240, 📠 0241 4465530 info@senioren-residenz-bona-fide.de www.senioren-residenz-bona-fide.de	täglich 12.00 – 13.00 Uhr, Anmeldung erforderlich
Seniorenzentrum am Haarbach	Herr Venedey Haarbachtalstr. 14, 52080 Aachen ☎ 0241 991200, 📠 0241 9912070 info@amhaarbach.de www.amhaarbach.de	täglich um 12.30 Uhr, Anmeldung bis 10.00 Uhr, Cafeteria: Mi, Sa, So 15.30 – 17.30 Uhr
Seniorenzentrum Franzis- kuskloster Lindenplatz	Herr Steffens Paulusstr. 10, 52064 Aachen ☎ 0241 47890, 📠 0241 4789179 franzikuskloster@schervier-altenhilfe.de www.schervier-altenhilfe.de	täglich 12.00 – 13.00 Uhr Anmeldung bis 10.00 Uhr Cafeteria täglich 8.00 – 18.30 Uhr
SKM-Seniorenzentrum Heilig Geist	Frau Mertens Heinrichsallee 56, 52062 Aachen ☎ 0241 41355700, 📠 0241 41355711 seniorenzentrum-heilig-geist@skm-aachen.de www.skm-aachen.de	täglich 12.00 Uhr, Anmeldung bis 10.00 Uhr



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Bemerkungen
<p>SKM-Seniorenzentrum Rothe Erde</p>	<p>Frau Hartwig-Kleuters Barbarastr. 17, 52068 Aachen ☎ 0241 41355100, ☎ 0241 41355111 seniorenzentrum-rothe-erde@skm-aachen.de www.skm-aachen.de</p>	<p>täglich 12.00 Uhr, Anmeldung bis 10.00 Uhr</p>
<p>Altenheim St. Anna</p>	<p>Frau Klein Bettendorfer Str. 30, 52477 Alsdorf ☎ 02404 98772, ☎ 02404 987750 seniorenzentrum.st.anna@t-online.de www.sz-st-anna.de</p>	<p>Es wird Ihnen morgens ein reichhaltiges Frühstücksbuffet angeboten. Mittags können die Gäste zwischen zwei Menüs wählen (inklusive Vor- und Nachspeise) und sie können auch ein Abendbrot zu sich nehmen.</p>
<p>Wohn- und Pflegeheim Maria-Hilf Burg Setterich</p>	<p>Frau Thiery An der Burg 1, 52499 Baesweiler ☎ 02401 6001, ☎ 02401 600233 info@burgsetterich.de www.burgsetterich.de</p>	<p>Im Haus steht das Burgstübchen den Bürgern 365 Tage im Jahr von 08.00 – 19.00 Uhr offen. Mittags stehen 2 Menüs zur Auswahl, Vorspeise und Nachspeise immer nur in einer Variante. Zusätzlich wird ein Salatbuffet angeboten.</p>
<p>Senioren- und Betreuungszentrum der StädteRegion Aachen</p>	<p>Herr Müller Johanna-Neumann-Str. 4, 52249 Eschweiler ☎ 02403 7030, ☎ 02403 703307 post@sbz-eschweiler.de www.sbz-eschweiler.de</p>	<p>Täglich von Montag bis Sonntag, es stehen zwei Menüs zur Auswahl, die in der Zeit von 12.30 bis 13.15 Uhr angeboten werden.</p>
<p>AGO-Seniorenzentrum Eschweiler</p>	<p>Herr Fuhrmann Bismarckstr. 29 – 35, 52249 Eschweiler ☎ 02403 8580, ☎ 02403 858299 ago.eschweiler@t-online.de www.ago-sozialeinrichtungen.de</p>	<p>das hauseigenes Restaurant lädt die Bewohner, Ihre Gäste und Besucher zum Verweilen und Genießen ein.</p>

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Bemerkungen
Pro Seniore	Frau Schmauch Odilienstr. 46 – 70, 52249 Eschweiler ☎ 02403 50909 📠 02403 509499 eschweiler@pro-seniore.com www.pro-seniore.com	Diätküche/Schonkost/Vegetarische Küche
Seniorenzentrum der AWO	Herr Cecharowski Marie-Juchacz-Str. 4, 52134 Herzogenrath ☎ 02406 86214 📠 02406 86213 sz-herzogenrath@awo-mittelrhein.de www.awo-sz-herzogenrath.de	Täglich zwischen 12.00 und 13.00 Uhr, es stehen zwei Menüs zur Auswahl mit Suppe und Nachtisch sowie täglich einem Salatbuffet.
Maria-Hilf-Stift	Frau Weber Auf dem Schloss 5, 52156 Monschau ☎ 02472 85112 📠 02472 85 150 heimleitung@maria-hilf-stift.de www.maria-hilf-stift.de	Montag bis Freitag 12.00 bis 13.00 Uhr, Samstag und Sonntag von 12.00 bis 13.30 Uhr mit anschließender Café-Öffnungszeiten bis 17.00 Uhr. Zum Mittagstisch wird in der Regel um vorherige Anmeldung unter 02472 850 gebeten
Itertalklinik	Frau Pontzen Bundesstr. 83, 52159 Roetgen ☎ 02471 12160, 📠 02471 1336135 d.pontzen@itertalklinik-seniorenzentrum.de www.itertalklinik-seniorenzentrum.de	Mittagstisch von 12.00 bis 13.30 Uhr im Wintergarten oder im Raum Hatzevenn, es stehen von Montags bis Sonntags 2 Menüs zur Auswahl.
Altenheim St. Josefhaus	Herr Kaussen Alte Aachener Str. 18, 52477 Alsdorf ☎ 02404 22014, 📠 02404 24649 info@st-josefhaus.de www.st-josefhaus.de	Ab 12.00 Uhr stationärer Mittagstisch mit 2 Menüs und ein Menü als Fingerfood.



## 2.4 Begleitdienste

Für pflegende Angehörige bedeutet es oft eine enorme Belastung, wenn sie es ihren Senioren ermöglichen wollen, den Lebensabend daheim zu verbringen. Die Verbindung mit eigener Berufstätigkeit oder Familie

sowie Krankheits- und Urlaubszeiten bereiten immer wieder organisatorische Schwierigkeiten. Der Begleitdienst kann diese verantwortungsvolle Aufgabe erleichtern. Er bietet eine stundenweise Lebensbegleitung und Entlastung für die pflegenden Angehörigen.

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	E-Mail/Internet
AktivEngel – Mobiler Seniorenservice Claudia Gabriel	Frau Gabriel Kitzenpfad 12, 52078 Aachen ☎ 0241 922129	Gabriel@AKTIVEngel.de
Seniorenbetreuung Elka Knaut	Frau Knaut Marienplatz 10, 52064 Aachen ☎ 0241 403377 ☎ 0241 92919637	<a href="http://www.seniorenbetreuung-aachen.de">www.seniorenbetreuung-aachen.de</a>
Mobile Euregio Hilfe	Frau Gantrich Gut-Knapp-Str. 4, 52080 Aachen ☎ 01775587735	<a href="mailto:info@mobileeuregiohilfe.de">info@mobileeuregiohilfe.de</a> <a href="http://www.mobileeuregiohilfe.de">www.mobileeuregiohilfe.de</a>
MSB – Mobile Senioren- Begleitung	Frau Laschet Eupener Str. 119, 52066 Aachen ☎ 0241 9811875 ☎ 0241 6083423	<a href="mailto:claudia@laschet.info">claudia@laschet.info</a> <a href="http://www.mobile-senioren-begleitung-aachen.de">www.mobile-senioren-begleitung-aachen.de</a>
Ganzheitliche Seniorenhilfe Barbara Jansen	Frau Jansen Melatener Str. 98, 52074 Aachen ☎ 0241 8865328	<a href="mailto:barbara.e.jansen@web.de">barbara.e.jansen@web.de</a>
Mobiler Senioren- Betreuungsservice Help	Frau Kreyzers Gangolfweg 63 a, 52076 Aachen ☎ 02408 921177 ☎ 02408 921177	<a href="mailto:info@help-aachen.de">info@help-aachen.de</a> <a href="http://www.help-aachen.de">www.help-aachen.de</a>



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	E-Mail/Internet
Anerkannter gemeinnütziger Helferkreis Lebensstufen e. V.	Frau Otten Broicher Str. 199, 52477 Alsdorf ☎ 02404 552645	lebensstufen@gmx.de www.lebensstufen.magix.net
MSB Mobile Seniorenbetreuung	Frau Röder Adolf-Kolping-Str. 23, 52477 Alsdorf ☎ 02404 9578182	info@seniorenbetreuung-alsdorf.de www.seniorenbetreuung-alsdorf.de
Peter´s Seniorenservice	Herr Schmechel Röthgener Str. 28, 52249 Eschweiler ☎ 02403 951384	seniorenservice@email.de www.ps-senioren.de
Betreuungsdienst Rana	Frau Rana Saffenberger Str. 3a 52134 Herzogenrath ☎ 02406 665945	
Mobile Euregio Hilfe	Frau Gantrich, Frau Leuchter Driescherstr. 15 52134 Herzogenrath ☎ 0177 5587735 (Frau Gantrich) 0177 4032633 (Frau Leuchter)	info@mobileeuregiohilfe.de www.mobileeuregiohilfe.de
Serviceagentur Marion Empt	Frau Empt Prämienstr. 52, 52223 Stolberg ☎ 02402 24665	visit@service-empt.de www.service-empt.de
Seniorenservice Betty Kirchner	Frau Kirchner Grenzweg 60a, 52224 Stolberg ☎ 02409 760788	
Seniorenservice Frentz	Frau Gertrud Frentz Langwahn 55, 52249 Eschweiler ☎ 02403 785555	gertrud.frentz@seniorenservice-eschweiler.de www.seniorenservice-eschweiler.de



## 2.5 Behindertenfahrdienst

Hilfe- und pflegebedürftige Menschen sind oft in ihrer Bewegung eingeschränkt. Die Teilnahme am Leben in der Gesellschaft ist dann erschwert, wenn weitere Strecken nicht mehr mit dem eigenen Fahrzeug zurück-

gelegt werden können oder öffentliche Verkehrsmittel nicht zur Verfügung stehen. Auch muss das Fahrzeug je nach Schweregrad der eingeschränkten Mobilität entsprechend ausgerüstet sein. Der Behindertenfahrdienst übernimmt Hol- und Bringdienste und kann einen Beitrag zur Überwindung der beschriebenen Schwierigkeiten leisten.

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	Bemerkungen
DRK Aachen Betriebsgesellschaft mbH Senioren- und Behindertenfahrdienst	Herr Henkel Robensstr. 49, 52070 Aachen ☎ 0241 151111 ☎ 0241 9367978 fahrdienst@drk-aachen-betriebsgesellschaft.com www.fahrdienst-aachen.de	Mit Behindertenausweis unter bestimmten Voraussetzungen, kostenlos Rollstuhlbeförderung, Liegendbeförderung, sitzende Beförderung, Arztfahrten, Dialysefahrten, Vermittlung von betreuten Seniorenreisen
Elka Reisen	Herr Kather Philipsstr. 4, 52068 Aachen ☎ 0241 9972990 ☎ 0241 99729910 info@elka-reisen.de, www.elka-reisen.de	Bestellungen für das Wochenende bis Freitag 13.00 Uhr, Bestellungen während der Woche 8.00 – 16.30 Uhr
MediCare GmbH	Frau Hauch Roermonder Str. 103 – 105, 52072 Aachen ☎ 0800 8004222 ☎ 0241 1686059 h.hauch@medicare-team.de www.medicare-team.de	Rollstuhl- und Liegendbeförderung, Fahrten zum Arzt, Bestrahlungs- und Dialysefahrten, Fahrten zur Kur/Krankenhaus/Pflege- und Altenheim/Kulturveranstaltungen, Urlaubs- und Erholungsfahrten
Picco Bella gGmbH	Frau von Zedlitz Alexanderstr. 69 – 71, 52062 Aachen ☎ 0241 31547, ☎ 0241 4014110 info@picco-bella.de, www.picco-bella.de	Fahrten zum Arzt, Einkaufsfahrten, Servicefahrten aller Art

## 2.6 Hausnotruf

Unter Hausnotruf versteht man ein auf der Telefontechnik basierendes System, das es alleinstehenden alten oder behinderten Menschen erleichtert, in Notfällen Hilfe zu rufen. Den Betroffenen wird dadurch ermöglicht, länger in ihrer Wohnung zu leben und dennoch die Sicherheit zu haben, notfalls nicht auf rasche Hilfe verzichten zu müssen. Auslöser des Alarms ist üblicherweise ein tragbarer Notrufsender, kann aber etwa auch ein Sensor sein, der auf Sturz reagiert.

Auf Wunsch kann der Hausnotruf auch mit einer „OK-Meldung“ ausgestattet werden, bei der man sich einmal täglich per Tastendruck auf die „Tagestaste“ am Gerät meldet. Wird ein bestimmter Zeitrahmen überschritten, erfolgt automatisch eine entsprechende Meldung an die Hausnotruf-Zentrale. Dort werden dann, wie bei einem Notruf, entsprechende Maßnahmen eingeleitet.

Das Rufhilfe-System besteht aus

- einem Notrufsender, der wie eine Armbanduhr am Handgelenk oder als Medaillon um den Hals getragen wird und mit einer Taste als Auslöser für den Gesprächsverbindungsaufbau versehen ist. Dieser Geräteteil wird auch Funkfinger genannt;

und

- einer Basisstation, die an das Telefon angeschlossen ist und eine äußerst empfindliche Freisprecheinrichtung enthält.

Im Notfall, z. B. nach einem Sturz oder bei plötzlich auftretenden Beschwerden, kann der Benutzer durch einfachen Druck auf den Notrufknopf einen Hilferuf absetzen, ohne das Telefon erreichen zu müssen – dann wird von der Zentrale aus der Notarzt informiert.



### Auf Draht!

Der Johanniter-Hausnotruf.



**0800 88 11 220**

(kostenlos aus d. dt. Festnetz)

[www.juh-aachen.de](http://www.juh-aachen.de)

**DIE  
JOHANNITER**   
Aus Liebe zum Leben



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	E-Mail/Internet
Johanniter – Soziale Dienste	Frau Baumann Rotter Bruch 32 – 3452068 Aachen ☎ 0241 918380 ☎ 0241 9183817	hausnotruf@juh-aachen.de www.juh-aachen.de
Arbeiter-Samariter-Bund	Frau Brauers Turpinstr. 132 52066 Aachen ☎ 0241 501569 ☎ 0241 536029	pfl egeteam.aachen@asb-rv-erft.de www.asb-rv-erft.de
Malteser Hilfsdienst	Herr Alzer Auf der Hüls 201 52068 Aachen ☎ 0241 9670171 0180 562583737 (24h erreichbar) ☎ 0241 9670119	hausnotruf@maltanet.de www.malteser-hausnotruf.de
DRK Aachen Hausnotrufdienst	Herr Rippen Robensstr. 49, 52070 Aachen ☎ 0241 936790 ☎ 9367979	hausnotruf@drk-aachen- betriebsgesellschaft.com www.hausnotrufzentrale-aachen.de
Senioren-Park carpe diem	Frau Timmermanns Robensstr. 19, 52070 Aachen ☎ 0241 51541250 0178 3562657 (24h Rufbereitschaft) ☎ 0241 51541251	aachen@senioren-park.de www.senioren-park.de
Servicezentrum Häusliche Pflege der Katholischen Stiftung Marienhospital Aachen	Frau Kiefer Zeise 4, 52066 Aachen ☎ 0241 6006555 ☎ 0241 6006517	info@shp-aachen.de www.shp-aachen.de

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	E-Mail/Internet
CURA – Ambulanter Krankenpflegedienst	Herr Pähler Peter- Paul- Str. 1, 52249 Eschweiler ☎ 02403 700410 📠 02403 700422	georg.paehler@cura-pflege.de www.cura-pflege.de
Ambulanter Krankendienst und Seniorenpflege – Thomas Hagen	Herr Hagen Wilhelmstr. 37, 52249 Eschweiler ☎ 02403 32241 📠 02403 32244	mail@pflegedienst-hagen.de www.pflegedienst-eschweiler.de
Alten-/Krankenpflege- dienst – M. Rüttgers	Frau Hackmann Oststr. 39, 52134 Herzogenrath ☎ 02407 4786 📠 02407 8336	info@pflegedienst-michael-ruettgers.de www.pflegedienst-michael-ruettgers.de
Ambulanter Pflegedienst – Anne Görres	Frau Görres Weststr. 9 – 17, 52134 Herzogenrath ☎ 02407 567978 📠 02407 567981	info@pflegedienst-goerres.de www.pflegedienst-goerres.de

# HausNotruf

Hilfe per Knopfdruck - rund um die Uhr

DRK Aachen Betriebsgesellschaft mbH  
Robensstr. 49 - 52070 Aachen



Beratung & Service:

☎ 0241 / 936790

[www.hausnotrufzentrale-aachen.de](http://www.hausnotrufzentrale-aachen.de)



Häusliche  
Versorgung

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	E-Mail/Internet
ASK – Ambulante Senioren- und Krankenpflege Huppertz	Frau Huppertz Neustr. 49, 52159 Roetgen ☎ 02471 8383 ☎ 02471 8878	puhwinny1@aol.com
DIAS – Ambulante Krankenpflege	Frau Rheinberg Duffenter Str. 34a, 52222 Stolberg ☎ 02402 6454 ☎ 02402 6454	info@dias-pflegeteam.de web. www.dias-pflegeteam.de
Mobiler Alten- und Krankenpfordienst „Die helfende Hand“	Herr Schüller Hamicher Weg 16 – 18 52224 Stolberg ☎ 02409 7020 ☎ 02409 702263	diehelfendehand@t-online.de www.pz-die-helfende-hand.de
LEBENSBAUM – Ambulanter Pflegedienst	Frau Vroels Kurt- Schumacher-Str. 10 52224 Stolberg ☎ 02402 750733 ☎ 02402 750788	info@lebensbaum-stolberg.de www.lebensbaum-stolberg.de
Soziale Dienste St. Lucia	Frau von den Brincken Aachener Str. 20, 52223 Stolberg ☎ 02402 6720	
AHK GbR – Ambulanter & häuslicher Krankenpfordienst	Frau Küpper Heidestr. 40, 52146 Würselen ☎ 02405 86565 ☎ 02405 81249	
Caritasverband für die Regionen Aachen-Stadt und Aachen-Land e.V.	Dieter Scheins Hermannstr. 14, 52062 Aachen ☎ 0241 41310800	d.scheins@caritas-aachen.de www.aachener-hausnotruf.de

## 2.7 Niedrigschwellige Betreuungsdienste nach § 45 b SGB XI

Anerkannte Betreuungsangebote (nach SGB XI, § 45 b Abs. 1 Satz 3 Nr. 4) für Pflegebedürftige mit erheblichen Bedarf an allgemeiner Beaufsichtigung und Betreuung. Die Leistungen folgender Angebote können bis zu 100 Euro (Grundbetrag) bzw. bis zu 200 Euro (erhöhter Betrag) monatlich von der Pflegekasse erstattet werden.

Voraussetzung ist die Feststellung des zusätzlichen Betreuungsbedarfs durch den Medizinischen Dienst der Krankenversicherung (MDK). Die Betreuung kann als Gruppenangebot angeboten werden oder findet in Form von Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld oder durch gemeinsame Freizeitgestaltung statt.

Genauere Beschreibungen der Angebote erhalten Sie bei den jeweiligen Anbietern.

Dienst	Ansprechpartner/Adresse	Tätigkeitsgebiet	Bemerkungen
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Aachen-Stadt e. V.	Frau Uschi Trsar-Koll Robensstraße 49, 52070 Aachen ☎ 0241 1802528 ☎ 0241 1802533 demenzprojekt@drk-aachenstadt.de www.drk-aachen-stadt.de	Stadt Aachen und angrenzende Orte	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld 15,00 Euro pro Stunde
Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen Tagespflegehaus	Frau Irmgard Drunk Malmedyer Str. 29 a 52066 Aachen ☎ 0241 607377 tagespflegehaus@diakoniaaachen.de	Aachen-Burtscheid	Betreuungsgruppe Kaffee-Kännchen freitags von 09.30 – 12.30 Uhr 28,00 Euro pro Vormittag inkl. Mittagsessen Sonstiges Angebot: Gesprächskreis
Evangelische Initiative Engagiert älter werden	Frau Gunhild Großmann Annastr. 35, 52064 Aachen ☎ 0241 21155 ☎ 0241 4012546 info@engagiert-aelter-in-aachen.de www.engagiert-aelter-in-aachen.de	StädteRegion Aachen	Betreuungsgruppe Café Margerite dienstags von 9.30 – 12.30 Uhr 15,00 Euro pro Vormittag inkl. Imbiss und Materialien

Würde erhalten, wertschätzen, den körperlichen, geistigen und seelischen Bedürfnissen älterer Menschen gerecht werden und Angehörige unterstützen und entlasten. Darin sehen wir unsere wichtigste Aufgabe. Dafür tun wir sehr viel.

Kurzzeitpflege · Tagespflege · Café Verzällche

 **HAUS LUCIA** **STOLBERG**  
gGmbH 







Jeden Freitag von 16.30 - 18.30 Uhr ist für Personen, die etwas Betreuungsbedarf benötigen, das „Café Verzällche“ geöffnet. In einer freundlichen und gemütlichen Atmosphäre wird neben vielen Aktivitäten und einer Verköstigung alles getan, das der Gast sich wohlfühlt und den Angehörigen / Bezugspersonen Freiräume für private Anliegen zur Verfügung gestellt wird. Ein Hol- und Bringdienst kann kostengünstig organisiert werden.

## Café Verzällche



Für Kurzzeitpflegegäste gibt es im Haus Lucia insgesamt 15 Einzelwohnräume mit einer anspruchsvollen und ansprechenden Ausstattung, die nahezu keine Wünsche offen lässt: Jeder Raum verfügt u.a. über Dusche und WC, Fernseher und Telefon. Allen Besuchern stehen Gesellschafts- und Aufenthaltsräume sowie eine Gartenanlage mit Sonnenterrasse für gemeinschaftliche Aktivitäten zur Verfügung.

Bei Verhinderung der Hauptpflegeperson wegen Urlaub oder Krankheit oder wenn die weitere Versorgung, z.B. im Anschluss an einen Krankenhausaufenthalt, noch nicht sichergestellt werden kann, besteht für pflegebedürftige Menschen die Möglichkeit, eine Verhinderungs- und/oder Kurzzeitpflege in Anspruch zu nehmen.

Unabhängig von der Pflegestufe erstattet die Pflegekasse, bei vorheriger Antragstellung, einen Maximalbetrag von 1.510,00 Euro/Jahr für die pflegebedingten Aufwendungen. Dieser Betrag kann auf mehrere Aufenthalte verteilt werden.

In der Tagespflege können durchschnittlich 12 Gäste den Tag in einer behaglichen Umgebung miteinander gestalten und erleben. Die Einrichtung ist in der Regel von montags bis samstags von 08.30 - 16.30 Uhr geöffnet und kann für 6 oder 8 Stunden am Tag in Anspruch genommen werden. In Ausnahmefällen, mit Rücksprache der Heimleitung, auch am Samstag oder Sonntag. Auf Wunsch holen wir unsere Gäste morgens zu Hause ab und bringen sie am Nachmittag wieder zurück.

Unser vielseitiges Angebot sorgt dafür, dass die Zeit nie zu lang wird. Besuche von Vereinen und Gruppen, von ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und viele andere Aktivitäten sollen ergänzend dazu beitragen. Pflegenden Angehörige gewinnen Zeit – etwas für sich zu tun, sich persönlichen Interessen zu widmen – Zeit für eine berufliche Betätigung, für die Familie oder einfach so zur Entspannung. Darüber hinaus bieten wir einen Gesprächskreis für alle interessierten Angehörigen an.

Zu diesen Terminen ist eine kostenlose Betreuung, für die zu betreuende Person, bei Voranmeldung möglich.



### Sozialdienst, z.B. Beratung und Information

- Pflegeversicherungsgesetz (SGB XI)
- Leistungen und Hilfe zur Pflege (SSB XIII)
- sonstige Beratung zur Versorgung und Finanzierung
- Hilfestellung bei Antragstellung
- psycho-soz. Beratung
- Begleitung von Angehörigen
- Begleitung der Ehrenamtler

### Pflege und Medizinische Betreuung, z.B.

- bedarfsgerechte Grund- und Behandlungspflege
- freie Arztwahl und Hausbesuche
- spezielle Krankengymnastik
- Logopädie, Ergotherapie etc. gemäß ärztlicher Verordnung

### Einzeltherapie, z.B.

- Betreuung nach Bobath
- allgemeines Wahrnehmungstraining
- Sensibilitätstraining
- Rollstuhltraining
- Gedächtnistraining

### Gruppentherapien, z.B.

- Ergotherapie-Gruppe
- konzentrierte Bewegungswahrnehmung
- Gymnastik, Meditation
- Kunsttherapie, Gedächtnistraining

### Aktivierungsangebote, z.B.

- Einkaufs- und Haushaltstraining
- Tanz
- Gesprächsrunden
- aktuelle Zeitungsrunden
- Gymnastik
- Spielerunden
- gemeinsames Zubereiten und Einnehmen von Mahlzeiten
- Ausflüge

### Service- und Betreuungsdienst, z.B.

- Begleitung und Unterstützung der Gäste/Bewohner und Angehörigen
- Einzelbetreuung bei Bedarf
- Besuche bei Krankenhausaufenthalten
- Erweiterung des Betreuungsangebotes durch ehrenamtliche Mitarbeiter

### Das Team

Unser Team besteht aus insgesamt 21 Mitarbeitern und wird zusätzlich von 20 ehrenamtlichen Helfern, sowie von unserem Hund „Diego“ unterstützt.



## Haus Lucia gGmbH

Einrichtung für Kurzzeitpflege und Tagespflege und niedrigschwelliges Angebot

Träger: BETHLEHEM Gesundheitszentrum Stolberg gGmbH

Adresse: Am Halsbrech 3 · 52222 Stolberg

Einrichtungsleitung: Veronika Tapp

Tel.: 02402/102-95220

Email: [tapp@hauslucia.de](mailto:tapp@hauslucia.de)

Kurzzeitpflege: 02402/102-95200

Tagespflege: 02402/102-95101

Verwaltung: Beatrix Bongard

Tel.: 02402/102-95100

(nur vormittags)





Dienst	Ansprechpartner/Adresse	Tätigkeitsgebiet	Bemerkungen
<b>Fauna. Freie Alten- und Nachbarschaftshilfe Aachen e.V.</b>	Herr Hansjörn Miehe Stolberger Str. 23, 52068 Aachen ☎ 0241 514495 ☎ 0241 536861 fauna@fauna-aachen.de www.fauna-aachen.de	Stadt Aachen und angrenzende Orte	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld 15,50 Euro pro Stunde Demenzberatung
<b>Forster Seniorenberatung Demenz-Service</b>	Frau Margit Umbach Am Kupferofen 19, 52066 Aachen ☎ 0241 575972 ☎ 0241 575986 info@forster-seniorenberatung.de www.forster-seniorenberatung.de	StädteRegion Aachen	Betreuungsgruppe „Café Am Kupferofen“ donnerstags von 9.30 – 13.30 Uhr 25,00 Euro pro Treffen inkl. Frühstück, warmes Mittagessen und Getränke
<b>Lebenshilfe FeD GmbH Familienentlastender Dienst</b>	Frau Lydia Muschik Frau Anja Helgers Adenauerallee 38, 52066 Aachen ☎ 0241 9571777 ☎ 0241 9571778 l.muschik@fed-aachen.de, a.helgers@fed-aachen.de, www.fed-aachen.de	StädteRegion Aachen	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld 14,80 Euro pro Stunde plus Anfahrpauschale Gruppenangebote 6,80 Euro pro Stunde
<b>Verein für Körper- und Mehrfachbehinderte Aachen e.V.</b>	Frau Birgit Le Welkenrath Str. 116, 52074 Aachen ☎ 0241 91288816 ☎ 0241 9128818 b.le@vkm-aachen.de, www.vkm-aachen.de	StädteRegion Aachen	Familienentlastender Dienst im häuslichen Umfeld 15,10 Euro pro Stunde plus Anfahrpauschale
<b>Helferkreis Lebensstufen</b>	Frau Anita Otten Broicher Str. 199, 52477 Alsdorf ☎ 02404 55 2645 ☎ 0174 3179226 lebensstufen@gmx.de www.lebensstufen.magix.net website	Aachen, Alsdorf, Würselen, Herzogenrath, Baesweiler, Übach-Palenberg, Stolberg, Aldenhoven, Kerkrade, Eschweiler	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld 11,50 Euro pro Stunde Beratungsgespräch

Dienst	Ansprechpartner/Adresse	Tätigkeitsgebiet	Bemerkungen
Help – Mobiler Senioren- Betreuungs- Service	Frau Margret Keyzers Gangolfsweg 63a, 52076 Aachen ☎ 02408 921177 help-aachen@gmx.de www.help-aachen.de	Großraum Aachen	Persönliche Lebensbegleitung im häuslichen Umfeld und im Pflegeheim, 17,65 Euro pro Stunde, sonstiges Angebot: hauswirtschaftliche Dienste und Nachtwachen, 24 h Betreuung auch überregional
MSB Mobile Senioren- betreuung	Frau Edith Röder Adolf-Kolping-Str. 23, 52477 Alsdorf ☎ 02404 9578182 info@seniorenbetreuung-alsdorf.de www.seniorenbetreuung-alsdorf.de	Alsdorf und an- grenzende Orte, Baesweiler, Würselen	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld, 12,50 Euro pro Stunde, sonstiges Angebot: Hauswirtschaftliche Dienste
Seniorenzen- trum St. Anna	Frau Elisabeth Hogen Bettendorfer Straße 30 52477 Alsdorf ☎ 02404 9877428 ☎ 02404 9877510 e.hogen@sz-st-anna.de www.sz-st-anna.de	Alsdorf, Baesweiler, Herzogenrath, Würselen	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld, familienentlastender und Familienunterstützender Dienst, 12,50 Euro pro Stunde
Sentas Gesell- schaft für Seniorenpflege mbH	Herr Dr. Georg Weikert Peter-Paul-Str. 1, 52249 Eschweiler ☎ 02403 555160 ☎ 02403 5551611 info@sentas.de	Eschweiler	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld, 14,50 Euro pro Stunde
Arbeiterwohl- fahrt (AWO) Sozialstation Herzogenrath/ Eschweiler	Frau Claudia Liepertz Marie-Juchacz-Str. 2 52134 Herzogenrath ☎ 02406 65863 ☎ 02406 969582	Herzogenrath, Eschweiler, Weisweiler, Dürwiß	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld, 12,50 Euro pro Stunde Betreuungsgruppe (Cafe Lichtblick), 12,50 Euro pro Stunde, Beratungsagentur

Dienst	Ansprechpartner/Adresse	Tätigkeitsgebiet	Bemerkungen
Betreuungs- dienst Rana	Frau Karin Rana Postropsweg 56a 52134 Herzogenrath ☎ 02406 665945 24 Stunden Rufbereitschaft bei der Einzelbetreuung ☎ 0170 7089738 betreuungsdienst-rana@web.de	StädteRegion Aachen und Übach-Palenberg (Einzelbetreuung) Tagesstätte Erin- nerung, Kirchrat- herstr. 134, 52134 Herzogenrath (Gruppenangebot)	Einzelbetreuung im häus- lichen Umfeld 14,00 Euro pro Stunde Betreuungsgruppe Montag – Freitag 8.30 – 17.00 Uhr, individuell buchbar, 10,00 Euro pro Stunde + 5,00 Euro Verpflegung (Hol- und Bring- dienst bei Bedarf), sonstiges Angebot: Haushaltshilfen
Haus Lucia Cafe Verzällche	Frau Veronika Tapp Am Halsbrech 3, 52222 Stolberg ☎ 02402 102950 oder 10295220 ✉ 02402 10295222 tapp@hauslucia.de	Stolberg	Betreuungsgruppe 15,00 Euro pro Termin (mit Taxi 20,00 Euro)
Mobile Soziale Dienste St. Lucia	Frau von den Brincken Aachener Str. 20, 52223 Stolberg ☎ 02402 6720 petra.von.den.brincken@arcor.de	Stolberg	Betreuungsgruppe 1. + 3. Don- nerstag im Monat 14.30 – 17.30 Uhr 60,00 Euro (incl. Holund Bringservice und Kaffeetafel)
Tagesstätte Café Nostalgie Betty Kirchner	Frau Betty Kirchner Dechant-Brock-Str. 35 52224 Stolberg ☎ 02402 7682677 0176 70034371 kirchner.seniorenservice@online.de	Stolberg und an- grenzende Orte (Einzelbetreuung) Stolberg-Mausbach (Gruppenangebot)	Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld, 15,00 Euro pro Stunde Betreuungsgruppe, Montag – Freitag 7.00 – 18.00 Uhr und jeden 2. Samstag 9.00 – 14.00 Uhr, 10,00 Euro pro Stunde, 75 Euro je Tag, 200 Euro je Wo. Hol- und Bringdienst und Mittagstisch nach Absprache Beratungsangebot 15,00 Euro pauschal, sonstiges Angebot: Gesprächskreis für Angehörige, Sitzgymnastik, Ausflüge u.v.m.

Dienst	Ansprechpartner/Adresse	Tätigkeitsgebiet	Bemerkungen
<p>Malteserstift Seliger Gerhard</p>	<p>Herr Patrick Wiek Frau Andrea Karbig Kammerbruchstraße 8 52152 Simmerath ☎ 02473 89-4970 02473 89-4960 ☎ 02473 89-4905 altenhilfe.simmerath@malteser.de www.malteserstift-simmerath.de</p>	<p>Simmerath, Mon- schau, Roetgen und an- grenzende Orte</p>	<p>Einzelbetreuung im häuslichen Umfeld, 15,00 Euro/pro Stun- de Betreuungsgruppe, Mon- tag – Freitag 8.00 – 18.00 Uhr (Hol- und Bringdienst nach Rücksprache), 10,00 Euro/pro Stunde, gesamter Tag: 50,00 Euro, Woche (Mo – Fr): 200,00 Euro, Beratungsangebot 15,00 Euro pauschal</p>
<p>Familien-GPS – GenderPerso- nalService zur Unterstützung von Familien –</p>	<p>Frau Gabriele Allmann Bahnhofstr. 15 52134 Herzogenrath ☎ 02406 6688463 ☎ 02406 979735 info@familien-gps.de www.Familien-gps.de</p>	<p>Stadt Aachen, Herzogenrath und angrenzende Orte</p>	<p>Familien-GPS vermittelt haus- haltsnahe Dienstleistungen im breiten Spektrum: Alles für Se- nioren und Seniorinnen: Kleine und große Hilfen für den Alltag - z.B. Haushaltshilfe, Einkaufsservice, Begleitservice zu Ärzten, Ämtern und Banken und in der Freizeit etc. Alles für Haus und Garten: Service- leistungen rund ums Haus – z.B. Einkaufsservice, Woh- nungsreinigung, Wasch- und Bügelservice, Gartenpflege, Haustierbetreuung, Urlaubs- service etc. Familien-GPS wird von der Robert-Bosch-Stiftung, dem Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und der Europäischen Union/Europäischer Sozial- fonds gefördert. Preise auf Anfrage</p>

Dienst	Ansprechpartner/Adresse	Tätigkeitsgebiet	Bemerkungen
<b>Caritas Alltagsbegleiter</b>	Herrn Lang Hermannstr. 14, 52062 Aachen ☎ 0241 4134487110 📠 0241 4134487111 m.lang@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Stadt Aachen	Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Kochen, Begleitungen, Einkäufe, Botengänge), niedrigschwellige Betreuungsleistungen (Betreuung von aufsichtspflichtigen Personen, Freizeitgestaltung)
<b>Seniorenhilfe Barbara Jansen</b>	Frau Jansen Roermonder Str. 554, 52072 Aachen ☎ 0241 8865328 oder 01788686096 barbara.e.jansen@web.de	Stadt Aachen	Begleitung in allen Lebenslagen für Betreute und Angehörige, Erledigung aller Notwendigkeiten des Alltags
<b>Senioren- &amp; Familienservice</b>	Herr Möhle Falkenweg 25, 52134 Herzogenrath ☎ 02407 17761 oder 01719123311 klaus-w.moehle@gmx.de	StädteRegion Aachen	Einkäufe, Spaziergänge, Behördengänge, Garten- u. Grabpflege
<b>Senioren Begleitung – Hilfe im Alltag!</b>	Herr Ruland Monschauer Str. 12 52076 Aachen ☎ 0241 607225 seniorenbegleitung.ruland@gmx.de	Stadt Aachen	Unterstützung im Haushalt, Einkäufe, Mahlzeiten, Grabpflege, Spaziergänge, Fahrdienste, Begleitungen



### 3. Ambulante Pflegedienste

Hilfe und Pflege im häuslichen Bereich bedeutet ein hohes Maß an Organisation und bringt zum Teil hohe Belastungen für alle Betroffenen und Familienmitglieder mit sich. Aus diesem Grunde werden zahlreiche Hilfen zur Entlastung bei der häuslichen Versorgung angeboten.

Unterstützung bei der Pflege bieten vor allem die ambulanten Pflegedienste. Sie können sowohl bei der Grundpflege als auch bei der Behandlungspflege ergänzend und unterstützend zur Hand gehen.

Ziel der ambulanten Pflege ist, dem Pflegebedürftigen den Verbleib im gewohnten Wohn- und sozialen Umfeld zu ermöglichen und eine Heimaufnahme möglichst lange hinauszuzögern.

Zu den Tätigkeiten im Rahmen der *Grundpflege* gehören Hilfeleistungen im Bereich

- der Körperpflege (Waschen, Duschen, Baden, Haut-/Haar-/Mundpflege etc.),
- der Ernährung (mundgerechtes Zubereiten von Mahlzeiten, Essenreichen etc.) und
- der Mobilität (Aufstehen, Lagern, Zubettgehen, Treppe steigen etc.).

Die *Behandlungspflege* wird ärztlich verordnet und umfasst beispielsweise die Wundversorgung, Blutdruck- und Blutzuckermessungen, Injektionen, das Anlegen von Kompressionsverbänden etc. Jeder ambulante Dienst bietet die Grund- und Behandlungspflege an, ein Teil der Dienste bietet ein erweitertes Leistungsspektrum (zum Beispiel hauswirtschaftliche Versorgungsleistungen, Behörden- und Botengänge etc.) an.



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Arbeiter-Samariter-Bund Ambulanter Pflegedienst	Frau Brauers Turpinstr. 132, 52066 Aachen ☎ 0241 501569 ☎ 0241 536029 pflege team.aachen@asb-rv-erft.de www.asb-rv-erft.de	StädteRegion Aachen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, Hausnotruf, Essen auf Rädern



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
DRK – Mobile Alten- und Krankenpflege	Frau Bitter Auf der Kier 9a, 52076 Aachen ☎ 02408 958283 📠 02408 958284 pflege-walheim@drk-aachen-stadt.de www.drk-aachen-stadt.de	Walheim	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Einkaufen, Begleitdienste)

## UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE...



**Arbeiter-Samariter-Bund  
Regionalverband  
Erft-Düren e.V.**  
Turpinstr. 132  
52066 Aachen  
Telefon: 0241 - 501569  
Telefax: 0241 - 536029  
E-Mail: [pflgeteam.  
aachen@asb-erft.de](mailto:pflgeteam.aachen@asb-erft.de)



- ◆ Häusliche Krankenpflege
- ◆ Verhinderungspflege
- ◆ ambulante Pflege
- ◆ Pflegeberatung § 37,3 SGB XI
- ◆ Haushalts- und Familienpflege
- ◆ Kinder- und Jugendhilfe
- ◆ Haushaltshilfe/Einkaufsdienste
- ◆ Individuelle Schwerstbehindertenbetreuung, z.B. Schulbegleitung, Arbeitsplatzbegleitung
- ◆ Hausnotruf
- ◆ Essen auf Rädern



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
<b>DRK – Mobile Alten- und Krankenpflege</b>	Frau Schöddert Robensstr. 20 – 22, 52070 Aachen ☎ 0241 1802530, ☎ 0241 1802545 pflege@drk-aachen-stadt.de web:www.drk-aachen-stadt.de	Stadt Aachen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Einkaufen, Begleitdienste)
<b>Carolus-Pflege GmbH</b>	Frau Engels Neustr. 58, 52066 Aachen ☎ 0241 9019190 ☎ 0241 9970839 info@carolus-pflege.de www.carolus-pflege.de	Stadt Aachen, Walheim, Richterich, Vaals	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Wäsche, Einkaufen, Wohnungsreinigung), niedrigschwellige Betreuungsleistungen, Demenzbetreuungsdienst
<b>A.B.T. – Pflegeteam</b>	Frau Fellehner Hergelsbendenstr. 35a 52080 Aachen ☎ 0241 4009222 ☎ 0241 4011533 abtpflegeteam@freenet.de	StädteRegion Aachen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Mahlzeitenzubereiten, Einkaufen), Hausnotruf, Essen auf Rädern, Organisation von Hilfsmitteln
<b>Caritas – Ambulanter Palliativpflege- dienst</b>	Frau Frohn Vaalser Str. 3a, 52064 Aachen ☎ 0241 51000790 ☎ 0241 51000791 m.frohn@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege (spezielle Palliativpflege, Überwachung Schmerztherapie), Hausnotruf
<b>Caritas Pfleigestation Aachen-West</b>	Frau Krämer-Peitz Hubertusplatz 2, 52064 Aachen ☎ 0241 25074 ☎ 0241 48847 r.kraemer-peitz@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Aachen-West	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Mahlzeitenzubereitung), niedrigschwellige Betreuungsleistungen, Hausnotruf, Essen auf Rädern, ambulanter Hospizdienst, Organisation von Hilfsmitteln



Ambulante  
Pflegedienste

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
M. A. P. – Medizinisch- Ambulantes Pflegezentrum	Frau Küpper Wilhelmstr. 7, 52070 Aachen ☎ 0241 5153556 📠 0241 5153506 medizinisch-ambulantes-pflegezentrum@web.de	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen
Vital Ambulanter Pflegedienst GbR	Frau Lenz Rottstr. 15, 52068 Aachen ☎ 0241 9203320 📠 0241 92033222 info@vital-aachen.de www.vital-aachen.de	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege (Palliativpflege), Hauswirtschaftsleistungen (Wohnungsreinigung, Einkäufe, Wäsche), niedrigschwellige Betreuungsleistungen, Unterstützung bei MDK-Terminen, Organisation von Hilfsmitteln, Antragstellung bei Kostenträgern, Friseur, Fußpflege
Caritas Pflegestation Aachen-Eilendorf/Forst/ Brand/Kornelimumster	Frau Nelles Rollefstr. 4, 52078 Aachen ☎ 0241 928470 📠 0241 9284715 r.nelles@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Eilendorf, Forst, Brand, Kornelimumster, Walheim	Grundpflege, Behandlungspflege (Wundbehandlung), Essen auf Rädern
Caritas Pflegestation Aachen-Nord/ Nordwest/Ost	Frau Nüßer Jülicher Str. 70, 52070 Aachen ☎ 0241 513554 📠 0241 531481 b.nuesser@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Haaren, Verlautenheide, Richterich, Laurensberg, Horbach, Vetschau, Soers, Ostviertel, Frankenberger Viertel,	

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Corazón Pflegerdienst GbR	Frau Reiter/Frau Dahlmanns Am Rosenhügel 1, 52072 Aachen ☎ 0241 46376900 ☎ 0241 46376909 info@corazon-pflegerdienst.de www.corazon-pflegerdienst.de	Stadt Aachen und Aachen- Land	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Waschen, Einkauf, Reinigen der Wohnung), niedrigschwellige Betreuungsleistungen, 24 Std.-Rufbereitschaft
pia Causa Krankenpflege Aachen gGmbH	Frau Runkel Stromgasse 12, 52064 Aachen ☎ 0241 44689865 ☎ 0241 44689869 piaausa@alexianer-aachen.de	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen (Betreuung für Demenz)
Moses – Mobiler Seni- orenservice Häusl. Betreu- ung und Pflege	Frau Schain-Heidrich Roermonder Str. 110, 52072 Aachen ☎ 0241 9974848 ☎ 0241 9974955	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, Beratung, Betreuung
Visitatis GmbH – Am- bulanter Alten- und Kranken- pflegerdienst	Frau Siemens Habsburger Allee 11 – 13 52064 Aachen ☎ 0241 9019860 ☎ 0241 9019862 info@visitatis.de www.visitatis.de	Aachen und Umgebung	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen
ABC-Pflege- dienst C. Thomas & Kollegen GbR	Frau Thomas Alt-Haarener-Str. 120, 52080 Aachen ☎ 0241 1691418 ☎ 0241 1691419 service@abc-pflegerdienst.de www.abc-pflegerdienst.de	Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Ambulanter Senioren- und Familiendienst (ASFD)	Frau Wendt Altdorfstr. 32 – 33, 52066 Aachen ☎ 0241 6083220 📠 0241 60832229 info@asfd-pflegedienst.de	StädteRegion Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen
Johanniter – Sozialstation	Frau Schunter Rotter Bruch 32 – 34, 52068 Aachen ☎ 0241 08008811220 📠 0241 9183817 pflege-aachen@juh-aachen.de www.juh-aachen.de	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen, Hausnotruf, Essen auf Rädern
Humanitas – Pflegedienst	Herr Datené Suttnerstr. 2, 52080 Aachen ☎ 0241 9519400 📠 0241 9519401 info@humanitas-aachen.de www.humanitas-aachen.de	Eilendorf, Brand, Forst, Freund, Rothe Erde, Haaren, Verlautenheide	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen
Servicezentrum Häusliche Pflege der Katholischen Stiftung Marienhospital Aachen	Frau Schaelen Zeise 21, 52066 Aachen ☎ 0241 6006555 📠 0241 6006517 info@shp-aachen.de www.shp-aachen.de	Stadt Aachen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Einkaufen, Haushaltsreinigung und -führung, Zubereitung von Mahlzeiten), Demenzbetreuung, Hausnotruf, Essen auf Rädern, Organisation notwendiger Dienste, Unterstützung bei Anträgen
Julianenhilfe Häusliche Krankenpflege	Herr Jourtschenko Trierer Straße 40, 52078 Aachen ☎ 0241 4500976 📠 0241 5591460 julianenhilfe1@freenet.de	Stadt Aachen, Eschweiler, Würselen, Stolberg	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Wohnungsreinigung, Einkäufe, Wäsche), niedrigschwellige Betreuungsleistungen

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
<b>Mobiler Pflegedienst 3 Eichen</b>	Herr Laube/Frau Zinke Am Rollefer Berg 43, 52078 Aachen ☎ 0241 92888170 📠 0241 92888161 info@3-eichen.de www.3-eichen.de	Aachen-Süd, Frankenber- ger Viertel, Rothe Erde, Forst, Brand, Walheim, Kor- nelimünster, Schleckheim, Oberforst- bach, Stol- berg (Büs- bach, Breinig, Venwegen)	MSD, Grundpflege, Behandlungsp- pflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsrei- nigung, Mahlzeitenzubereitung, Einkaufsdienst, Arzt- u. Behör- denbegleitung), niedrigschwellige Betreuungsleistungen, Hausnotruf
<b>Mobile Pflege Friedhelm Legewie</b>	Herr Legewie Luxemburger Ring 7 52066 Aachen ☎ 0241 61926	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege
<b>FAUNA – Freie Alten- und Nachbar- schaftshilfe Aachen</b>	Herr Limbrock Stolberger Str. 23, 52068 Aachen ☎ 0241 514495 📠 0241 536861 fauna@fauna-aachen.de www.fauna-aachen.de	Stadt Aachen, angrenzende Stadtteile, Ostviertel	Grundpflege, Behandlungspfle- ge, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungslei- stungen (Demenzbetreuung stun- denweise zu Hause)
<b>Caritas Pfl- estation Aachen-Mitte/ Burtscheid</b>	Herr Ondrejka Aureliusstr. 23, 52064 Aachen ☎ 0241 28206 📠 0241 408597 l.ondrejka@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	innerer Grabenring, südlicher Alleenring, Burtscheid, Beverau, Stei- nebrück	



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Manus Mobiler-Pflege- dienst	Herr Rademacher Hubert-Wienen-Str. 24, 52070 Aachen ☎ 0241 152000, 📠 0241 152011 info@manus-ac.de	Stadt Aachen, Würselen	Grundpflege, Behandlungspflege Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungslei- stungen, Familienpflege
Aachener Pflegeservice	Herr Simons Sittarder Str. 31, 52078 Aachen ☎ 0241 1890811, 📠 0241 1890817 info@aachener-pflegeservice.de www.aachener-pflegeservice.de	Stadt Aachen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungs- reinigung, Mahlzeitenzubereiten, Einkaufen, Waschen)
Senioren-Park carpe diem am Kurgarten Ambulanter Pflegedienst	Frau Timmermanns Robensstr. 19, 52070 Aachen ☎ 0241 51541250, 📠 0241 51541251 aachen@senioren-park.de www.senioren-park.de	Stadt Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege
Lichtblick Aachen Pflegedienst	Frau Cichos Stolberger Str. 15 – 17, 52068 Aachen ☎ 0241 4002 9159, 📠 0241 5591 8188 ute.cichos@lichtblick-aachen.de www.lichtblickaachen.de	StädteRegion Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, indi- viduelle Betreuung bei Demenzer- krankung, Mahlzeitenzubereitung, 24-Stunden-Bereitschaft



## Caritas – Ihr Partner im Alter

Profitieren Sie von unserem leistungsfähigen Netz in der Städteregion Aachen. Wir sind umfassend und professionell für Sie da: mit **7 Caritas-Pflegestationen**, dem **Palliativpflegedienst**, der **Alltagsbegleitung**, den **Mobilen Sozialen Diensten**, dem **Fahrbaren Mittagstisch**, dem **HausNotRuf** und den **Seniorenerholungen**.

**Caritas: Ihr Partner mit Sicherheit und Qualität**

**Caritasverband für die Regionen Aachen-Stadt und Aachen-Land e.V.**

**Hermannstr. 14 • 52062 Aachen • Tel. 0241/477 83-0 • Fax 0241/477 83-40 • [www.caritas-aachen.de](http://www.caritas-aachen.de)**

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Caritas Pflegestation Eschweiler	Frau Schäffer Dürener Str. 40, 52249 Eschweiler ☎ 02403 23661, 📠 02403 24356 u.schaeffer@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Stadtgebiet Eschweiler	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hilfen im Haushalt, Beratungsbesuche, Essen auf Rädern, Hausnotruf
CURA	Herr Pähler Peter-Paul-Str. 1, 52249 Eschweiler ☎ 02403 700410 📠 02403 700422 georg.paehler@cura-pflege.de www.cura-pflege.de	Eschweiler, Stolberg- Donnerberg	Grundpflege, Behandlungspflege, Palliativ-Care-Pflege, Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, stundenweise Betreuungen, stundenweise Entlastung der pflegenden Angehörigen, Einkaufsdienst, Mahlzeitenzubereiten, Gartenarbeit, Begleitedienst, Hausnotruf, Organisation von Hilfsmitteln, Beratung
Ambulante Alten- und Krankenpflege	Frau Boden-Marin Frau Becker-Bonaventura Hastenrather Schule 2 52249 Eschweiler ☎ 02403 15046, 📠 02403 802 606 info@pflegeduo.de, www.pflegeduo.de	Eschweiler, Stolberg	Grundpflege, Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Hausnotruf, Palliativpflege, Demenmbetreuung, Beratung, Organisation von Hilfsmitteln, Urlaubs- und Verhinderungspflege



## Esch

### Ambulante Kranken- und Senioren-Pflege

**Monika Esch**

Hauptstr. 50 · 52152 Simmerath  
Tel.: 02473/93 82 70 · Fax: 02473/93 82 92  
Mobil: 0171/68 444 83

## CURA

Ambulante  
Krankenpflegedienste GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Medizinische  
Behandlungspflegen
- Hauswirtschaft
- Hausnotruf
- Pflegeberatung
- Palliativpflegedienst
- Individuelle Betreuung



Peter-Paul-Straße 1  
52249 Eschweiler  
Tel.: 02403-700410  
Fax: 02403-700422  
www.cura-pflege.de  
Pflegesprechstunde  
Mo.–Fr. 8.00 bis 16.00 Uhr



Ambulante  
Pflegedienste

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Senioren- und Betreuungszentrum der StädteRegion Aachen	Herr Müller Johanna-Neumann-Straße 4 52249 Eschweiler ☎ 02403 703 208 ☎ 02403 703 307 post@sbz-eschweiler.de www.sbz-eschweiler.de	Stolberg, Eschweiler	Grundpflege, Behandlungspflege, Wundmanagement, hauswirtschaftliche Versorgung, Hausnotruf, Fahrbarer Mittagstisch, Betreuung von Demenkrankten zu Hause, Beratung bei Antragsstellung, Begleitung bei der MDK-Begutachtung, 24-Std.-Rufbereitschaft, Vermittlung von Heil- und Hilfsmitteln
Pro Vita Pflegedienst	Herr Maus Heisterner Str. 42a 52249 Eschweiler ☎ 0800 8373633 ☎ 02403 837463 provita@hwboecker.de	Alsdorf, Eschweiler, Herzogenrath, Würselen, Baesweiler, Aachen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niedrigschwellige Betreuungsleistungen, Hausnotruf, Essen auf Rädern, Fußpflege, Friseur
Amb. Krankendienst und Seniorenpflege Thomas Hagen	Herr Hagen Wilhelmstr. 37, 52249 Eschweiler ☎ 02403 32241 ☎ 02403 32244 mail@pflagedienst-hagen.de www.pflagedienst-eschweiler.de	Eschweiler	Grundpflege, Behandlungspflege, Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, niederschwellige, qualitätsgesicherte Betreuungsleistungen, Hilfe bei Anträgen aller Art, Organisation von Hilfsmitteln, Vermittlung von Essen auf Rädern, mobiler Fußpflege, mobilem Friseur und dem Hausnotrufsystem
Servicezentrum Häusliche Pflege am St. Antonius – Hospital	Herr Guske Dechant-Deckers-Str. 8 Eingang Englertstr. 49 52249 Eschweiler ☎ 02403 761175, ☎ 02403 761760 shp@sah-eschweiler.de www.sah-eschweiler.de	Stadtgebiet Eschweiler	Grundpflege, Behandlungspflege, Hilfe beim Mahlzeitenzubereiten, auf Anfrage stundenweise Entlastung, Palliativpflege



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
AETAS	Frau Leisten Ebertstr. 30, 52134 Herzogenrath ☎ 02407 917127 ☎ 02407 917128 info@aetas-pflegedienst.de	Aachen West, Herzogenrath, Würselen	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Wohnungsreinigung, Haushaltsführung, Einkaufen, Mahlzeitenzubereiten), Kooperationsvertrag für Hausnotruf und Essen auf Rädern, Familienpflege, Organisation von Hilfsmitteln, ambulanter Hospizdienst, Unterstützung bei Antragstellungen

Ambulante  
Pflegedienste

Bei uns steht der Mensch  
im Mittelpunkt



Immer für Sie da!  
Der Johanniter-Pflegedienst.

☎ 0800 88 11 220 (kostenlos aus d. dt. Festnetz)

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

[www.jjh-aachen.de](http://www.jjh-aachen.de)

[www.aetas-pflegedienst.de](http://www.aetas-pflegedienst.de)

**AETAS**

Alten- und Krankenpflegedienst GmbH  
Ebertstraße 30 · 52134 Herzogenrath

Telefon 02407/917127

Telefax 02407/917128

info@aetas-pflegedienst.de

**Roswitha Leisten**

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaftshilfe
- Betreuungen

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
<b>Pflegedienst Michael Rüttgers</b>	Herr Rüttgers Oststr. 39, 52134 Herzogenrath ☎ 02407 95800 ☎ 02407 8336 info@pflegedienst-michael-ruettggers.de www.pflegedienst-michael-ruettggers.de	Herzogenrath, Laurensberg, Richterich, Würselen, Bardenberg, Merkstein, Kohlscheid	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, Haus- notruf, Organisation von Hilfs- mitteln, niedrigschwellige Betreu- ungsleistungen

Ambulante  
Pflegedienste



**Ambulanter Pflegedienst  
Anne Görres**

**Anne Görres**  
Fachkrankenschwester  
für Anästhesie und Intensivpflege

Weststraße 9-17  
52134 Herzogenrath  
www.pflegedienst-goerres.de  
info@pflegedienst-goerres.de  
Tel.: (0 24 07) 56 79 78  
Fax: (0 24 07) 56 79 81  
Mobil: (01 63) 2 62 77 63

Pflegequalität mit:  
**Hilfe  
erfahrung  
ruhe  
zeit**

## Meine Arbeit bedeutet

- Anamnese
- Problemanalyse
- Pflegeziel
- Pflegeplanung
- Pflegedurchführung
- Beurteilung

*»Pflege heißt für mich,  
mit Ihnen gemeinsam  
Lebensqualität zu schaffen.«*

## Meine Leistungen

Hilfe bei Notfällen rund um die Uhr


- Palliativpflege
- Dekubitus
- Injektionen
- Thrombose
- Infusionen
- Pneumonie usw.
- Verbände
- Verabreichung von Medikamenten
- Erledigung von Einkäufen
- Beatmungspflege
- Zubereitung von Mahlzeiten
- Sondenkost
- Wäschepflege
- Zentralvenöse,  
hochkalorische Infusionen
- Ergänzende  
Wohnungsreinigung

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
<b>Ambulanter Pflegedienst Anne Görres</b>	Frau Görres Weststr. 9 – 17, 52134 Herzogenrath ☎ 02407 567978, 📠 02407 567981 info@pflegedienst-goerres.de	StädteRegion Aachen	Grundpflege, Behandlungspflege, Intensivpflege, Altenpflege, ambulante KKH-Überleitung
<b>AWO-Sozialstation</b>	Frau Liepertz Maria-Juchacz-Str. 2 52134 Herzogenrath ☎ 02406 65863 📠 02406 969582 sozialstation@awo-aachen-land.de www.awo-aachen-land.de	StädteRegion Aachen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Mahlzeitenzubereiten), Familienentlastende Dienste, Organisation von Hilfsmitteln, 24-h-Rufbereitschaft, fachkundige Beratung
<b>Ambulante Pflege Michaela Wierig</b>	Frau Michaela Wierig Am Handwerkerzentrum 1 52156 Monschau ☎ 02472 8025 118 📠 02471 8026626 ambulantepflegem.wierig@t-online.de	Monschau	Grundpflege, Behandlungspflege, Verhinderungspflege, Hauswirtschaftliche Versorgung, Betreuungsangebote für Demenzerkrankte, Beratung über erforderliche Pflegehilfsmittel, modernes Wundmanagement, 24-Stunden-Rufbereitschaft
<b>Pflegedienst Elfriede Theißen</b>	Herr Theißen Grünentalstr. 4 – 6 52156 Monschau ☎ 02472 804620 📠 02472 4299 pflegenundwohnen@onlinehome.de www.elfriedetheissen.de	Monschau, Roetgen, Simmerath	Grundpflege, Behandlungspflege, alle hauswirtschaftlichen Leistungen, alle betreuenden Maßnahmen, Hausnotruf wird über Johanniter angeboten, bei Essen auf Rädern kann Kontakt zu mehreren Diensten aufgebaut werden, Organisation von Hilfsmitteln, ambulanten Hospizdiensten, Besuchsdiensten und Familienpflege




Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
ASK Ambulante Senioren- und Krankenpflege Huppertz	Frau Huppertz Neustr. 49, 52159 Roetgen ☎ 02471 8383 ☎ 02471 8878 puhwinny1@aol.com	Roetgen, Simmerath	Grundpflege, Behandlungspflege, niederschwellige Betreuungslei- stungen, Hausnotruf, Vermittlung von Essen auf Rädern, Anbieter von Pflegekursen in Zusammenarbeit mit einer Pfl- gekasse, Organisation von Hilfs- mitteln

Ambulante  
Pflegedienste



**Pflegedienst**  
**Elfriede Theißen**



**ZUM GRÜNEN TAL**  
PFLEGEN & WOHNEN

AMBULANTER PFLEGE-DIENST	VERHINDERUNGS- & STATIONÄRE KURZZEIT-PFLEGE	BETREUTES WOHNEN
<b>ANSPRECHPARTNER</b> <b>Elfriede Theißen</b> Geschäftsführerin/PDL Ambulanz	<b>ANSPRECHPARTNER</b> <b>Stefan Theißen</b> Heimleiter	<b>ANSPRECHPARTNER</b> <b>Gaby Kaulen</b> Stv. PDL Ambulanz
<b>PFLEGEDIENST THEIßEN</b> • Grünentalstraße 4 – 6 / 52156 Monschau-Imgenbroich • Tel.: 02472 80460 / Fax: 02472 804613 • Internet: <a href="http://www.elfriede-theissen.de">www.elfriede-theissen.de</a> • E-Mail: <a href="mailto:info@elfriede-theissen.de">info@elfriede-theissen.de</a>		

**caritaspflegestation** 

**alsdorf-baesweiler**

zu Hause • pflegen • beraten • helfen

Im Brühl 1 • 52477 Alsdorf  
Telefon 02404/25075  
Bürozeiten Mo.–Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

*Pflege mit Würde*

- Grund- und Behandlungspflege
- Beratungsbesuch § 37.3 SGB XI
- Betreuungsleistungen § 45b SGB
- Haushaltshilfen
- Hausnotrufsysteme

**pro-vita Pflegedienst GmbH**  
Telefon 0800-83 73 633, **Kostenfreier Anruf**  
52249 Eschweiler, Heisterner Straße 42 a  
52477 Alsdorf, J.-v.-Fraunhofer Straße 3 b



**24 Stunden  
Rufbereitschaft**

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Caritas-Pflegestation Monschau – Roetgen – Simmerath	Frau Bickendorff Kammerbruchstr. 8 52152 Simmerath ☎ 02473 909080 ☎ 02473 909082 cps.simmerath@caritas-eifel.de www.caritas-eifel.de	Monschau, Roetgen, Simmerath	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Pflege der Wäsche), Erledigung von Behördengängen, stundenweise Entlastung in jeglicher Form, Essen auf Rädern, Organisation von Hilfsmitteln, Hilfe bei Pflegeanträgen, Palliativpflege, Hospizpflege
Ambulanter Pflegedienst Esch und Schleiden	Herr Esch Witzerather Str. 1 52152 Simmerath ☎ 0700 24231603	Simmerath	Grundpflege, Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung
Caritas Pflegestation Stolberg	Frau Tersek Am Halsbrech 3 52222 Stolberg ☎ 02402 1249190 ☎ 02402 124919300 i.tersek@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Stolberg	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, stundenweise Entlastung, Essen auf Rädern, Gesprächskreis für pflegende Angehörige, ambulanter Hospizdienst, 24-Std.-Erreichbarkeit, Hilfestellung bei Antragstellung, Fußpflege, mobiler Friseur
DIAS	Frau Rheinberg Duffenter Str. 34a, 52222 Stolberg ☎ 02402 6454 ☎ 02402 861987 dias-pflegeteam@t-online.de www.dias-pflegeteam.de	Stolberg	Grundpflege, Behandlungspflege, Hausnotruf, niedrigschwellige Betreuungsleistungen, Palliativpflegedienst (ambulanter Hospizdienst ist angeschlossen)



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Pflege-Mobil	Frau Gehlen Würselener Str. 117, 52222 Stolberg ☎ 02402 28072 ☎ 02402 84616 pflegemobil@freenet.de www.pflegemobil-trudy-gehlen.de	Stolberg	Grundpflege, Behandlungspflege, Hausnotruf über Sentas, Essen auf Rädern wird vermittelt
Ambulanter Pflegedienst am Sozial- und Seniorenzentrum Stolberg	Herr Becker Amselweg 23, 52223 Stolberg ☎ 02402 128178 ☎ 02402 128172 seniorenzentrum.becker@onlinehome.de	Stolberg	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Wohnungsreinigung, Haushaltsführung, Wäsche), niedrighschwellige Betreuungsleistungen
Ambulante Fachkrankenpflege für Anästhesie- und Intensivmedizin	Frau Stiel, Frau Bayer Daensstr. 25 a, 52224 Stolberg ☎ 02409 1317 ☎ 02409 1310 intensivpflege@jutta-stiel.de www.jutta-stiel.de	Aachen, Köln	Grundpflege, Behandlungspflege, Intensivpflege, stundenweise Entlastung, familienentlastender Dienst, 24-h-Rufbereitschaft durch Mobiltelefon, Anleitung der pflegenden Angehörigen
Mobiler Alten- und Krankenpflegedienst Die helfende Hand	Herr Schüller, Frau Gansel Hamicher Weg 16 – 18 52224 Stolberg ☎ 02409 7020, ☎ 02409 702263 diehelfendehand@t-online.de www.pz-die-helfende-hand.de	Stolberg, Eschweiler	Grundpflege, Behandlungspflege, Hausnotruf, Palliativpflege, Dementenbetreuung, Beratung, Organisation von Hilfsmitteln
LEBENSBAUM	Frau Vroels Kurt-Schumacher-Str. 10 52224 Stolberg ☎ 02402 750733 ☎ 02402 750788 info@lebensbaum-stolberg.de www.lebensbaum-stolberg.de	Stolberg und Umgebung	Grundpflege, Behandlungspflege, niederschwellige qualitätsgesicherte Betreuungsleistungen, Hausnotruf, Essen auf Rädern

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Ambulanter Kranken- und Pflegedienst Ilona Kiel	Herr Burbach Breiniger Berg 43 52223 Stolberg ☎ 02402 36061 ☎ 02402 1240438 info@IlonaKiel-Pflege.de www.ilonakiel-pflege.de	Stolberg	Grundpflege, Behandlungspflege, Dementenbetreuung, Urlaubs und Verhinderungspflege, Beratung bei Antragstellung, 24-Std.-Rufbereitschaft, Beratung und Organisation von Hilfsmitteln
AHK GbR Ambulanter & häuslicher Krankenpflege-dienst	Frau Küpper Heidestr. 40 52146 Würselen ☎ 02405 86565 ☎ 02405 81249	Würselen und die angrenzenden Randgebiete	Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen, niederschwellige, qualitätsgesicherte Betreuungsleistungen, Organisation von Hilfsmitteln, Erstellung von Pflegegutachten, Beratung über Leistungen des SGB XI
Caritas Pflegestation Würselen – Herzogenrath	Herr Robroek Kaiserstr. 59 – 65 52146 Würselen ☎ 02405 44950 ☎ 02405 449519 h.robroek@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de	Würselen, Herzogenrath	Grundpflege, Behandlungspflege, Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Mahlzeiten-zubereiten, Familienpflege, Begleitdienst, Hilfen bei Anträgen, Essen auf Rädern, Gesprächskreis für pflegende Angehörige, stundenweise Entlastung
DRK – Mobile Alten- und Kranken-pflege	Frau Sowka Jens-Otto-Krag-Straße 13 52146 Würselen ☎ 02405 645140 ☎ 02405 645240 pflegedienst@drk-kreis-aachen.de www.drk-kreis-aachen.de	Würselen	MSD, Grundpflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaftsleistungen (Haushaltsführung, Wohnungsreinigung, Einkaufen, Begleitdienste)



Ambulante  
Pflegedienste

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
<p><b>Caritas-Pflegestation Alsdorf/Baesweiler</b></p>	<p>Frau Martina Zeetzen                      Im Brühl 1                      52477 Alsdorf                      ☎ 02404 25075                      📠 02404 93036                      cpsalsdorf-baesweiler@t-online.de                      www.caritas-alsdorf.de</p>	<p>Alsdorf, Baesweiler</p>	<p>Körperpflege, medizinische Versorgung nach ärztlicher Anordnung, z.B. Injektionen, Kompressionsstrümpfe, Wundversorgung, Medikamentenüberwachung, Beratung bei Pflege und Finanzierung, Betreuung von Demenzkranken, Hausnotruf, Versorgung mit Essen durch „Fahrbaren Mittagstisch“</p>
<p><b>Pflegedienst Maru</b></p>	<p>Frau Sylvie Hollenbrock                      Weinstr. 73 – 75                      52477 Alsdorf                      ☎ 02404 69668                      📠 02404 69668                      PflegedienstMaru@aol.com                      www.pflegedienst-maru.de</p>	<p>Stadt Alsdorf,                      Eschweiler-Helrath,                      Eschweiler-Sankt Jöris                      und Eschweiler-Kinzweiler</p>	<p>Durchführung der Pflege im Rahmen der Pflegeversicherungsleistungen, medizinische Behandlungsmaßnahmen aller Art, auch PORT- und ZVK-Versorgungen (Infusionstherapie), Palliativpflegen (weitergebildetes Personal Palliativ care), Betreuungsleistungen nach § 45 Pflegeergänzungsgesetz, Hauswirtschaftliche Betreuung, Vermittlung von Essen auf Rädern, Vermittlung Hospizdienste, Planung und Durchführung von Verwaltungsarbeiten mit der Pflegeversicherung und Krankenversicherung, Beratungseinsatz nach § 37 Abs. 3 SGB XI, Verhinderungspflege bei Krankheit und Urlaub</p>



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
<p>VITAS Ambulante Krankenpflege GmbH</p>	<p>Frau Franke Aachener Str. 5 52477 Alsdorf ☎ 02404 97106 ☎ 02404 671315 vitas.alsdorf@t-online.de www.pflegedienst-vitas.de</p>	<p>Stadt Alsdorf und Würse- len-Broichwei- den</p>	<p>Häusliche Grundpflege im Rahmen der Pflegeversicherung SGB XI: Grundpflegen, Verhinderungspflege im Urlaub oder bei Erkrankung der Pflegeperson, Pflegeeinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI, Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung: Injektionen, Verbände, Wundversorgung, Stomaversorgung usw., Wir sind behilflich bei der Beschaffung von Hilfsmitteln, fahrbarem Mittagstisch, Hausnotruf, Friseur, Fußpflege usw., Serviceleistung: Hausbesuch und Beratungsgespräch bei Antragstellung zur Pflegeeinstufung oder Höhereinstufung</p>
<p>Ambulantes Pflegeteam- Bernd Mertens</p>	<p>Herr Mertens Jülicherstr. 88 52477 Alsdorf ☎ 02404 679707 ☎ 02404 679708 info@pflegeteam-mertens.de www.pflegeteam-mertens.de</p>	<p>Alsdorf</p>	<p>Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Hausnotruf, Palliativpflege, Beratung, Organisation von Hilfsmitteln, Urlaubs- und Verhinderungspflege, zusätzliche Betreuungsleistungen nach § 45 b Abs. 1 Nr. 1 – 3 SGB XI</p>
<p>Diakonie- station Baesweiler</p>	<p>Frau Redder Mariastr. 5 – 7 52499 Baesweiler ☎ 02401 1323 ☎ 02401 1323 diakoniestation-baesweiler@diakonie-aachen.de</p>	<p>Alsdorf, Baes- weiler, Übach- Palenberg, Geilenkir- chen, Her- zogenrath- Merkstein</p>	



Ambulante  
Pflegedienste

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Einzugsgebiet	Leistungen
Pflegedienst Maria Hopp Häusliche Alten- und Krankenpflege	Carl-Alexander-Str. 47 52499 Baesweiler ☎ 02401 52209 📠 02401 52209 hopp-baesweiler@t-online.de	Baesweiler	
Ambulanter Pflegedienst Lambertz	Frau Diane Manser Malmedyer Str. 42, 52156 Monschau ☎ 02472 940490 📠 02472 970928 www.seniorenwohnsitz-lambertz.de	Monschau und nähere Umgebung	Grundpflege, Behandlungspflege, Beratung pflegender Angehöriger durch qualifizierte Fachkräfte in Fragen rund um Pflegeleistungen, Betreuung von demenzkranken Menschen, hauswirtschaftliche Versorgung (Zubereitung von Mahlzeiten, Wäschedienst, Reini- gungsdienst), „Essen auf Rädern“, Hausmeistereiservice, Pflege von Gartenanlagen, alle Patienten können am Kulturprogramm des Seniorenwohnsitzes teilnehmen – inklusive Hol- und Bringservice.
Avantis – Ambulanter Pflegedienst	Frau Zering Heinrichsallee 62, 52062 Aachen ☎ 0241 40006888, 📠 0241 40005797	Aachen	
Impuls 24	Frau Schulgina Augustastr. 74, 52070 Aachen ☎ 0241 8865424, 📠 0241 8865424 info@impuls24.net	Aachen	
Angelus – der multikulturelle Pflegedienst	Frau Slotwinski Triererstr. 18, 652078 Aachen ☎ 0241 9128780, 📠 0241912878-20 info@angelus-pflegedienst.de	Aachen	

## 4. Alternative Wohnformen

Alternative Wohnformen tragen dazu bei, die Lebenssituation älterer Menschen nachhaltig zu verbessern. Die Nachfrage, nach der neuen Art zu wohnen steigt stetig. Die vorhandenen Angebote unterscheiden sich erheblich. Es gibt Wohngruppen, Wohngemeinschaften, Mehr-Generationen-Wohnen etc.

Bei den Wohngemeinschaften zum Beispiel obliegt die Organisation und Gestaltung des Tages den einzelnen Bewohnern und Bewohnerinnen. Sie sind auch für die Erledigung alltäglicher Arbeiten wie das Einkaufen, Kochen oder Waschen verantwortlich. Diese Arbeiten sind nach den Fähigkeiten der Gemeinschaftsmitglieder aufgeteilt und ergänzen sich im Idealfall. Für

Tätigkeiten, die nicht mehr durch die Gemeinschaft verrichtet werden können, gibt es Hilfskräfte. Manche Wohngemeinschaften richten sich an ältere Menschen, die überwiegend selbstständig und ohne umfassende Hilfestellung leben können, andere sprechen überwiegend pflegebedürftige oder demenzkranke Menschen an. Diese Wohngemeinschaften werden in der Regel durch Pflegedienste oder andere professionelle Dienstleister begleitet, so dass auch eine pflegerische Versorgung gesichert ist.

Erkundigen Sie sich daher vor einem Umzug über die jeweiligen Rahmenbedingungen der unterschiedlichen Angebote.

### 4.1 Gemeinschaftliche Wohnprojekte

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Gemeinsam Wohnen „jung und alt e.V.“	Frau König Vaalser Str. 447, 52074 Aachen ☎ 0241 4770452 ☎ 0241 4770485 heidrun.koenig@gewoge-aachen.de www.gewoge-aachen.de	26 Wohnungen
Mit Freu(n)den unter einem Dach e.V.	Frau Aßmann Heussstr. 41 – 43, 52078 Aachen ☎ 0241 1805410 info@mit-freunden-unter-einem-dach.de www.mit-freunden-unter-einem-dach.de	30 Wohnungen
Stadthaus statt Haus	Frau Bilfinger Friedlandstr. 12, 52064 Aachen ☎ 0241 1897759	15 Eigentumswohnungen, 1 Gemeinschaftsraum



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Wohnprojekt S.U.N. – selbstbestimmt und nachbarschaftlich	Frau Dietrich Kronenberg 39a, 52074 Aachen ☎ 0241 9128409 rendiet@gmx.de www.wohnprojekt-sun.de	13 Eigentumswohnungen
Wohnprojekt „Wohnsinn e.V.“	Frau Hollmann Stephanstr. 24, 52064 Aachen ☎ 0241 8891425 info@wohnsinn-aachen.org www.wohnsinn-aachen.org	Wohnungen für ca. 30 Menschen, Gemeinschaftseinrichtungen und Nachbarschafts-cafe

Alternative Wohnformen

## 4.2 Wohngemeinschaften

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Wohngemeinschaft „Auf der Mühle“	Frau Dienstknecht Eschweilerstr. 12, 52222 Stolberg ☎ 02402 83443	Freizeitangebote, Zubereitung von Mahlzeiten, Hausnotrufsystem
Seniorenwohngemeinschaft Eulenhof	Frau Renze-Westendorf Konrad-Adenauer-Str. 8 – 12 52223 Stolberg ☎ 02402 993100, ☎ 02402 30948 marliese@renze-westendorf.com www.pflege-eulenhof.de	Zielgruppe: somatisch pflegebedürftige Menschen und demenzerkrankte Menschen, Freizeitangebote, Zubereitung von Mahlzeiten, Hausnotrufsystem, Garten, für 6 Personen, zentrumsnah
Senotel-Wohngemeinschaft	Herr Mostert Grabenstr. 38, 52249 Eschweiler ☎ 02403 87270, ☎ 02403 23425 info@senotel.de, www.senotel.de	Freizeitangebote, teilweise Zubereitung von Mahlzeiten, Dachterrasse, für 8 Personen, Hausnotrufsystem, zentral

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
„Stöckli“-Wohnen im Alter	Frau Mertes Ardennestr. 28a, 52249 Eschweiler ☎ 02403 12726362 ute.mertes@wohnen-im-stoeckli.de www.wohnen-im-stoeckli.de	Hauswirtschaft, Einkauf und nächtliche Rufbereitschaft
Seniorenwohngemeinschaft „Lindenpark“	Herr Diegeler Eduard-Mörke-Str. 2b – d, 52249 Eschweiler ☎ 2403 507349 oder 01716546043 ☎ 02403 704481 rene.diegeler@t-online.de	Freizeitangebote, Zubereitung von Mahlzeiten, Hausnotrufsystem, barrierefrei, Garten, für 6 Personen, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, kirchliche Einrichtungen und Seniorenbegegnungsstätte in der Nähe
Wohngemeinschaft „Im Herzen von Eschweiler“	Frau Boden-Marin Neustr. 31, 52249 Eschweiler ☎ 02403 15046, ☎ 02403 802606 info@pflageduo.de, www.pflageduo.de	Freizeitangebote, Zubereitung von Mahlzeiten, Hausnotrufsystem, Garten/Balkon, für 6 Personen, zentral
FAUNA e.V.	Herr Limbrock Stolberger Str. 23, 52068 Aachen ☎ 0241 514495, ☎ 0241 536861 joerg.limbrock@fauna-aachen.de www.fauna-aachen.de	Zielgruppe: somatisch pflegebedürftige Menschen und demenzerkrankte Menschen, je 8 Personen in 2 WGs, zentrumsnah
Seniorenwohnungen Alsdorf	Frau Schulze-Seiler Am Ehrenmal 1, 52477 Alsdorf ☎ 02401 939104, ☎ 02401 939106 schulze-seiler@diakonie-aachen.de	seniorenrechtliche Wohnungen mit geringem Umfang an Serviceleistungen, Ortsrand, Grünflächen, Hausnotruf
Ambulant betreute Wohngemeinschaft der Alzheimergesellschaft Aachen e.V.	Frau Grohmann Josef-von-Görres-Str. 82a, 52068 Aachen ☎ 0241 44599207, ☎ 0241 536861 info@alzheimergesellschaft-aachen.de www.alzheimergesellschaft-aachen.de	Vermietungen von Zimmern in zwei ambulant betreuten Wohngemeinschaften für je 8 pflegebedürftige, demente oder psychisch veränderte alte Menschen mit Pflegestufe 1, 2 oder 3
Wohngemeinschaft Eschweiler-Hastenrath	Frau Körfer Quellstr. 27, 52249 Eschweiler ☎ 02403 15647, ☎ 02403 802705 Elmar.Koerfer@t-online.de	Freizeitangebote, Zubereitung von Mahlzeiten, Hausnotrufsystem, Garten, für 6 Personen, Ortsrand

## 5. Betreutes Wohnen

Als Betreutes Wohnen werden Wohnformen bezeichnet, in denen Menschen, dahingehend betreut werden, dass bei gleichzeitiger Unterstützung zur Bewältigung der individuellen Probleme die größtmögliche Selbstständigkeit gewährleistet wird. Es gibt verschiedene Formen der Betreuung, je nach individuellem Bedarf. Ziel ist, den/die Betroffenen dabei zu fördern,

das Leben selbstständig zu gestalten. Als Alternative soll Betreutes Wohnen so viel Selbstständigkeit wie möglich und so viel Hilfe wie nötig bieten. Unter der Überschrift „Betreutes Wohnen“ sind auch in der StädteRegion Aachen Einrichtungen entstanden, die hauptsächlich barrierefreies Wohnen mit Serviceleistungen kombinieren.

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Altenheim Haus Margarete	Herr Rügenberg Altstr. 16 – 32, 52066 Aachen ☎ 0241 97780, ☎ 0241 9778111 haus-margarete-aachen@vinzentinnerinnen.de	12 Wohneinheiten
Betreutes Wohnen am Brander Hof/Am Römerhof	Herr Schmitz Am Branderhof 96 – 100, Am Römerhof 16a 52066 Aachen ☎ 0241 62390, ☎ 0241 67013 christoph@schmitz-aachen.com www.betreuteswohnen-aachen.de	43 Wohneinheiten, Kuranlagen, Kirchen, Krankenhaus und medizinischer, Vollversorgung sowie vielfältigen, Einzelhandel- und Gastronomieangeboten
Betreutes Wohnen St. Raphael	Frau Schäpers Schillerstr. 25, 52064 Aachen ☎ 0241 7051400, ☎ 0241 7051466 info@altenheime-aachen.de www.altenheime-aachen.de	37 Wohneinheiten und umfangreiche Gemeinschaftseinrichtungen, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen
CMS Pflege-wohnstift Laurensberg	Herr Fuhrmann Schurzelter Str. 28, 52074 Aachen ☎ 0241 56810 ☎ 0241 5681555 info@cms-verbund.de www.cms-verbund.de	12 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen, Bistro, Bibliothek, Hausnotruf, Wohnungsreinigung

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Haus Hörn	Frau Wenders Johannes-von-den-Driesch-Weg 4 52074 Aachen ☎ 0241 99781120 📠 0241 99781160 post@haus-hoern.de www.haus-hoern.de	77 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, Ortsrand, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen

## Zu Hause selbstbestimmt leben

Das [Aachener Betreuungsbüro](#) bietet Menschen mit Behinderung qualifizierte Unterstützung im eigenen Wohn- und Lebensumfeld an:

- Hilfestellung bei lebenspraktischen Problemen und Aufgaben
- Unterstützung in der Haushaltsführung
- Begleitung zu Behörden, Ärzten und Therapeutenkontakten
- Hilfestellung in Krisensituationen
- Krankheitsbearbeitung und -bewältigung
- Hilfe und Beratung zur Strukturierung des Tages
- Angebote zu Tagesgestaltung, Freizeit, Urlaub, Sport
- Sicherung der Versorgung nach Krankenhausaufenthalt
- Training von Aktivitäten des täglichen Lebens
- und vieles mehr

Wir arbeiten im Rahmen der Eingliederungshilfe oder des persönlichen Budgets.

Die Kosten werden durch den Landschaftsverband Rheinland oder selbst getragen.



Heinrichsallee 68

52062 Aachen

Fon 0241 51 52 677

Fax 0241 51 52 678

E-Mail [info@bewo-aachen.de](mailto:info@bewo-aachen.de)



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Itertalklinik Seniorenzentrum	Frau Radermacher Auf der Kier 9b, 52076 Aachen ☎ 02408 9650101 ☎ 02408 965019 info@itertalklinik-seniorenzentrum.de www.itertalklinik-seniorenzentrum.de	47 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistungen möglich, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen
Itertalklinik Seniorenzentrum	Frau Radermacher Münsterstr. 30, 52076 Aachen ☎ 02408 145880 ☎ 02408 965019 info@itertalklinik-seniorenzentrum.de www.itertalklinik-seniorenzentrum.de	23 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistungen möglich, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen
Lourdesheim	Frau Bergrath I. Rote-Haag-Weg 34, 52076 Aachen ☎ 0241 60050 ☎ 0241 6005270 lourdesheim@schervier-altenhilfe.de www.schervier-altenhilfe.de	20 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistungen möglich, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Cafeteria, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen, Pflegedienst
Rosenpark Laurensberg	Frau Fritz Adele-Weidtman-Str. 87 – 93, 52072 Aachen ☎ 0241 17400, ☎ 0241 17403001 info@rosenpark-laurensberg.de www.rosenpark-laurensberg.de	136 Servicewohnungen und 103 Eigentumswohnungen mit Serviceoption
Senioren-Park carpe diem am Kurgarten	Herr Wülferath Robensstr. 19, 52070 Aachen ☎ 0241 515410, ☎ 0241 5154110 aachen@senioren-park.de www.senioren-park.de	28 Wohneinheiten, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Seniorenwohn- anlage Fran- ziskuskloster- Lindenplatz	Herr Steffens Paulusstr. 10, 52064 Aachen ☎ 0241 4789181 ☎ 0241 4789179 franziskuskloster@schervier-altenhilfe.de www.schervier-altenhilfe.de	37 Wohneinheiten und umfangreiche Ge- meinschaftseinrichtungen, Seniorenwoh- nungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein ent- sprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentral, Einkaufs- möglichkeiten, Grünflächen, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen
Seniorenwohn- park Drei Eichen	Herr Laube Am Rollefer Berg 43, 52078 Aachen ☎ 0241 928880, ☎ 0241 92888161 info@drei-eichen.com www.drei-eichen.com	31 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen mit einer umfangreichen vertraglich geregelten Grundversorgung ähnlich einer Senioren- residenz, zentral, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen
Seniorenzen- trum am Haar- bach	Herr Venedey Haarbachtalstr. 14, 52080 Aachen ☎ 0241 991200 ☎ 0241 9912070 info@amhaarbach.de www.amhaarbach.de	6 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahllei- stung möglich, zentrumsnah, Einkaufsmög- lichkeiten, Grünflächen, Cafeteria, Hausnot- ruf, kulturelle Veranstaltungen
Seniorenzen- trum St. Severin	Herr Heup Kirchfeldstr. 34, 52080 Aachen ☎ 0241 5500110 ☎ 0241 550011190 info@seniorenzentrum-aachen.de www.seniorenzentrum-aachen.de	10 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahllei- stung möglich, zentral, Einkaufsmöglich- keiten, Grünflächen, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen, Seniorengymnastik, Spie- lerunde



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Service-Wohnen Aachen-Eilendorf	Frau Schotte, Herr Bachmann Suttnerstr. 71/73/Rödgener Str. 163 52080 Aachen ☎ 0241 9900993 ☎ 0241 9900994 a.schotte@bachmannwobau.de www.bachmannwobau.de	26 Wohneinheiten

## *Gepflegt wohnen – Lebensqualität spüren.*

Komfortabel Wohnen im  
**seniorengerechten Apartment.**

Sicherheit und Service genießen – rund um die Uhr,  
mit individuellen Pflegeleistungen.



**Residenz Eschweiler**

Odilienstraße 46-70 · 52249 Eschweiler  
Telefon 0 24 03/5 09-09 · [www.pro-seniore.de](http://www.pro-seniore.de)

**Info-Hotline 0 18 01/84 85 86**

(3,9 ct/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunkpreis max. 42 ct/Min.)



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
<p><b>Demenzwohn- gemeinschaft Josef von Gör- res Straße</b></p>	<p>Herr Limbrock Josef von Görres Str. 82a, 52068 Aachen ☎ 0241 44599207 ☎ 0241 536861 information@alzheimergesellschaft-aachen.de www.alzheimergesellschaft-aachen.de</p>	<p>16 Wohneinheiten, Wohngemeinschaften für pflegebedürftige, demenzbetroffene Menschen, zentrumsnah, Grünflächen, Hausnotruf, Betreuungskraft, Pflegedienst, Wohnungsreinigung, Mahlzeiten</p>
<p><b>Seniorenwoh- nungen Alsdorf</b></p>	<p>Frau Pitz Am Ehrenmal 1, 52477 Alsdorf ☎ 02401 8019956 ☎ 02401 939106 info@diakonie-aachen.de www.kirchenkreis-aachen.de/diakonie</p>	
<p><b>Betreutes Wohnen am Seniorenzen- trum St. Anna</b></p>	<p>Frau Troiber Bettendorfer Str. 30, 52477 Alsdorf ☎ 02404 9877483 ☎ 02404 9877510 seniorenzentrum.st.anna@t-online.de www.sz.st.anna.de</p>	<p>18 Wohneinheiten, kulturelle Veranstaltungen</p>
<p><b>Seniorenwohn- park Baesweiler</b></p>	<p>Frau Pitz Mariastr. 5, 52499 Baesweiler ☎ 02401 8019959 ☎ 02401 939106 info@diakonie-aachen.de www.kirchenkreis-aachen.de/diakonie</p>	<p>3 Wohneinheiten, Hausnotruf, Einkaufsdienst</p>
<p><b>Seniorenwoh- nungen der AWO Baesweiler</b></p>	<p>Frau Berlin Aachener Str. 218 – 220, 52499 Baesweiler ☎ 02403 878918 ☎ 02403 878987 g.berlin@awo-aachen-land.de www.awo-aachen-land.de</p>	<p>30 Wohneinheiten, zentral, Einkaufsmöglichkeiten</p>



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
<b>Pro Seniore Residenz Eschweiler</b>	Herr Hintze Odilienstr. 46 – 70 52249 Eschweiler ☎ 02403 50909 📠 02403-509499 eschweiler@pro-seniore.de www.pro-seniore.de	74 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen, Kapelle, Bibliothek, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen, Wohnungsreinigung
<b>Seniorenwohnen „An der Glocke“</b>	Herr Tümmler Marienstr. 47 – 51, 52249 Eschweiler ☎ 02403 5027481, 📠 02403 5027482 info@hausverwaltung-tuemmler.de	seniorengeeignete Wohnungen mit sehr geringem Umfang an Serviceleistungen, Aufzug, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeit, Grünflächen
<b>Seniorenzentrum AGO Eschweiler</b>	Frau Quack-Oebel Bismarckstr. 29 – 35 52249 Eschweiler ☎ 02403 858-0, 📠 02403 858299 info@ago-eschweiler.de www.ago-eschweiler.de	20 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentral, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen
<b>Senioren- und Betreuungszentrum der Städte- Region Aachen</b>	Herr Müller Johanna-Neuman-Str. 4 52249 Eschweiler ☎ 02403 703704 📠 02403 703307 www.sbz-eschweiler.de, post@sbz-eschweiler.de	38 Wohneinheiten, die Gemeinschaftsräume bestehen aus einer Wohnküche mit angeschlossenem Wohn-, Essbereich und einer großflächigen Sonnenterrasse, auch ist auf jeder Etage ein Hauswirtschaftsraum eingerichtet, in dem die Mieter Waschmaschine und Trockner aufstellen können, die begrünten Außenanlagen mit altem Baumbestand bieten weitläufige Bewegungsmöglichkeiten, nah gelegenes Ortszentrum mit Geschäften, Bushaltestelle direkt vor der Tür

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Senotel Eschweiler	Herr Mostert Englerthstr. 30 – 34 52249 Eschweiler ☎ 02403 87270, 📠 02403 23425 info@senotel.de www.senotel.de	14 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentral, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen
AWO Seniorenzentrum Herzogenrath	Herr Cecharowski Marie-Juchacz-Str. 4, 52134 Herzogenrath ☎ 02406 860 📠 02406 86213 sz-herzogenrath@awo-mittelrhein.de www.awo-sz-herzogenrath.de	21 Wohneinheiten, Ortsrand, Einkaufsmöglichkeiten
Pflegen und Wohnen „Zum Grünen Tal“	Frau Theißen Grünentalstr. 4 – 6 52156 Monschau ☎ 02472 80460, 📠 02472 804613 info@elfriede-theissen.de www.elfriede-theissen.de	9 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentrumsnah, Einkaufsdienst, Hausnotruf, Grünflächen
Betreutes Wohnen „Am Kirchrott“	Frau Schmitz Am Kirchrott 4, 52156 Monschau ☎ 02408 4782 📠 02408 7624 www.caritas-aachen.de	20 Wohneinheiten, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Hausnotruf
Maria Hilf Stift	Schwester Daisy Maria, Frau Offermanns Auf dem Schloß 5, 52156 Monschau ☎ 02472 85111, 02472 85152 📠 02472 85150 sr.daisy.maria@maria-hilf-stift.de ingrid.offermann@maria-hilf-stift.de www.maria-hilf-stift.de	13 Wohnungen, Hausnotruf, auf Wunsch Küchen-, Wäscherei- und Reinigungsservice, Einkaufskiosk



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Itertalklinik Seniorenzen- trum Roetgen	Herr Pütz Bundesstr. 83, 52159 Roetgen ☎ 02408 9650-0 ☎ 02408 965019 info@itertalklinik-seniorenzentrum.de www.itertalklinik-seniorenzentrum.de	
Seniorenwoh- nungen St. Marien Roetgen	Frau Speitkamp Hauptstr. 98a, 52159 Roetgen ☎ 02471 4356 od. 02407 6497 ☎ 02407 59306 speitkamp@t-online.de	12 Wohneinheiten, zentral, Einkaufsmöglich- keiten, Hausnotruf
Betreutes Wohnen Simmerath	Frau Theißen Fuggerstr. 1 – 5, 52152 Simmerath ☎ 02472 80460, ☎ 02472 804613	29 Wohneinheiten, zentral, Einkaufsmöglich- keiten, Hausnotruf
Haus Allegra	Herr Kaulard Friedhofs Weg 23, 52152 Simmerath ☎ 02473 6337, ☎ 02473 6332 matthias.kaulard@t-online.de www.derkaulard.de	7 Wohneinheiten, Ortsrand, Einkaufsmög- lichkeiten
Senioren Wohn- park Gressenich „Die Helfende Hand“	Frau Gansel Schevenhütter Str. 22 – 26, 52224 Stolberg ☎ 02409 70270 ☎ 02409 702763 manuela.gansel@apz-die-helfende-hand.de	30 Wohneinheiten, Ortsrand, Einkaufsmög- lichkeiten
Eulenhof Büsbach	Frau Renze-Westendorf Auf der Heide 37, 52223 Stolberg ☎ 02402 993100 oder 02402 3408 ☎ 02402 936441 marliese@renze-westendorf.com www.pflege-eulenhof.de	11 Wohneinheiten, seniorenrechtliche Woh- nungen in einer gesonderten Wohnanlage mit Serviceleistungen, zentrumsnah, Ein- kaufsmöglichkeiten, Grünflächen, Café, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Seniorenwohn- und Sozialzentrum Stolberg	Herr Büttner Amselweg 23 52223 Stolberg ☎ 02402 1280 📠 02402 128171 seniorenzentrum.buettner@onlinehome.de	152 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen
Seniorenhaus Serafine – Betreutes Wohnen –	Herr Wolter Helleter Feldchen 51 52146 Würselen-Broichweiden ☎ 02405 472-0, 📠 02405 472472 serafine@cellitinnen.de, www.sh-serafine.de	7 Wohneinheiten, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Hausnotruf
Seniorenresidenz Vitalia GmbH Service-Wohnen in Würselen	Herr Uerlings Bahnhofstr. 17 – 19, 52146 Würselen ☎ 02405 47360 📠 02405 4736066 info@vitalia-seniorenresidenz.de www.vitalia-seniorenresidenz.de	68 Wohneinheiten, Seniorenresidenz mit umfangreichen Serviceleistungen, zentral, Einkaufsmöglichkeiten, Cafeteria, Hausnotruf, kulturelle Veranstaltungen
Senioren- und Pflegezentrum St. Antonius	Herr Classen Klosterstr. 30 52146 Würselen ☎ 02405 4570, 📠 02405 457200 info@antonius-wuerselen.de www.antonius-wuerselen.de	32 Wohneinheiten, zentral, Einkaufsmöglichkeiten
St. Franziskus Seniorenzentrum – Betreutes Wohnen	Herr Krückel Mauerfeldchen 19 52146 Würselen ☎ 02405 4998-0, 📠 02405 4998-998 wuerselen@franziskus-hospital.de www.sanktfranziskus-wuerselen.de	21 Wohneinheiten, Seniorenwohnungen, die an eine bestehende stationäre Einrichtung angegliedert sind und ein entsprechender Umfang an Serviceleistungen als Wahlleistung möglich, zentrumsnah, Einkaufsmöglichkeiten, Grünflächen, Cafeteria, Hausnotruf

## 6. Tagespflege

Tagespflegeeinrichtungen bieten die Möglichkeit einer umfangreichen, auch medizinisch-pflegerischen Betreuung, für einen bis mehrere Tage in der Woche. Der Tagesablauf ist weitgehend dem aus dem häuslichen Umfeld bekannten Ablauf angepasst. Sowohl Frühstück, Mittagessen, Nachmittagskaffe als auch der Austausch in kleinen Gruppen (Lesestunde mit anschließendem Gespräch, Gesellschaftsspiele etc.), aktivierende Freizeitangebote (Tagesausflüge, Spaziergänge etc.) oder die Ausübung gewohnter Hobbies (Bastelarbeiten, Handarbeit, Gesang, Musik etc.) gehören zum Standardprogramm.

Durch den Besuch des Tagespflegehauses

- werden die Angehörigen spürbar entlastet.
- ist es für pflegende Angehörige möglich, familiäre und berufliche Anforderungen mit der Sorge für einen hilfsbedürftigen Angehörigen besser zu verbinden.
- bleibt die vertraute häusliche Umgebung für den älteren Menschen erhalten. Der Umzug in ein Altenheim kann vermieden oder hinausgeschoben werden.
- kann die zunehmende Vereinsamung pflegebedürftiger oder alleinstehender alter Menschen aufgehoben werden.

Das bieten die Tagespflegehäuser in Aachen:

- der Fahrdienst, auch für Rollstuhlfahrer, holt die BesucherInnen morgens ab und bringt sie am späten

Nachmittag wieder nach Hause.

- Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee/ Tee, auch Diätkost, schmecken in gemeinsamer Runde besser als allein zu Hause.
- Alle erforderlichen ärztlichen Verordnungen z. B. Spritzen geben, Verbandwechsel, Medikamentengabe oder auch Krankengymnastik und Massagen sind im Tagespflegehaus durch Fachpersonal sichergestellt.
- Die MitarbeiterInnen helfen bei der Körperpflege und beim Baden, wenn die eigene Badewanne "unerreichbar" ist.
- Sicherheit bei allen alltäglichen Verrichtungen wie Essen oder der Gang zur Toilette ist gewährleistet.
- das Üben alltäglicher Verrichtungen sowie Bewegungs- und Gedächtnistraining helfen, das körperliche und seelische Wohlbefinden zu erhalten oder wiederzugewinnen.
- Nicht mehr allein, sondern in einer Gruppe von maximal 12 – 14 Personen verbringen die BesucherInnen den Tag beispielsweise mit Spaziergängen, kreativen Tätigkeiten und vielen anderen Angeboten.
- Individuelle Beratung und Unterstützung bei allen Fragen und Problemen sind selbstverständlich.

Die hier aufgeführten Tagespflegehäuser sind anerkannte Einrichtungen der Pflegekassen und Sozialhilfeträger.



Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Sentas	Frau Herpertz Peter-Paul-Str. 1, 52249 Eschweiler ☎ 02403 555160, 📠 02403 5551611 info@sentas.de, www.sentas.de	Zentral gelegen, Grünflächen vorhanden, 12 Gäste, ebenerdig, Pflege- & Therapieräume, Ferienfahrten, saisonelle Feste
Haus Lucia	Frau Tapp Am Halsbrech 3, 52222 Stolberg ☎ 02402 10295200, 📠 02402 10295222 pflege@hauslucia.de, www.hauslucia.de	12 Gäste



**Medizinisches Zentrum StädteRegion Aachen GmbH**  
Krankenhaus der Knappschaft und der StädteRegion Aachen  
Akademisches Lehrkrankenhaus der RWTH Aachen

## Im Alter selbstständig bleiben – Geriatrische Tagesklinik

Das Verbleiben in der häuslichen Umgebung und die Vermeidung von Pflege oder einer stationären Krankenhausaufnahme ist unser Ziel. Für die rehabilitativ ausgerichtete Therapie, die wir auf Ihre individuellen Erfordernisse zuschneiden, stehen Ihnen Ärzte, Neuro-psychologen, Physio- und Ergotherapeuten, Fachschwestern und Fachpfleger, Logopäden und Seelsorger des Medizinischen Zentrums zur Verfügung.

Bitte fordern Sie unsere neue Info-Broschüre an!

Tel. 024 05/62-31 75 • [info@mz-ac.de](mailto:info@mz-ac.de) • [www.mz-ac.de](http://www.mz-ac.de)





Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
DRK Tagespflegehaus Walheim	Frau Stechel, Frau Bitter Auf der Kier 9a, 52076 Aachen ☎ 02408958282 oder 0241 1802531 📠 02408 958284 m.stechel@drk-aachen-stadt.de www.drk-aachen-stadt.de	Hol- u. Bringdienst, 12 Gäste, Pflegebad Ruheraum, ebenerdig, Ausflüge, Gymna- stik, kreatives Gestalten
DRK Tagespflegehaus Robensstraße	Frau Trsar-Koll & Frau Bitter Robensstr. 49, 52070 Aachen ☎ 0241 1802528 oder 0241 1802531 📠 0241 1802533 u.trsar-koll@drk-aachen-stadt.de www.drk-aachen-stadt.de	Hol- & Bringdienst, 12 Gäste, Pflegebad, Ruheraum, ebenerdig, Ausflüge, Gymna- stik, kreatives Gestalten
Tagespflegehaus der Diakonie im Kirchenkreis Aachen e.V.	Frau Makola Malmedyer Str. 29 a, 52066 Aachen ☎ 0241 607377, 📠 0241 605024 tagespflegehaus@diakonie-aachen.de	14 Gäste, zentral gelegen, Grünflächen, Therapieräume, Ausflüge in nähere Um- gebung, Kegelnachmittage, jahreszeit- liche Feiern
Tagespflegehaus FAUNA	Herr Limbrock Stolberger Str. 23 52068 Aachen ☎ 0241 514495 📠 0241 536861 fauna@fauna-aachen.de www.fauna-aachen.de	12 Gäste
St. Raphael	Frau Brolly Strüverweg 3 52070 Aachen ☎ 0241 1828223 📠 0241 1828259 info@deutscher-orden.de www.deutschordenswerke.de	12 Gäste

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
<p>Senioren- und Betreuungszentrum der StädteRegion Aachen</p>	<p>Herr Müller Johanna-Neuman-Str. 4 52249 Eschweiler ☎ 02403 703704 ☎ 02403 703307 www.sbz-eschweiler.de post@sbz-eschweiler.de</p>	<p>montags bis freitags von 7.30 – 17.00 Uhr, Bastel- oder Malarbeiten, Spaziergänge, Gesellschaftsspiele, Gespräche, Musik, Gesang, Gymnastik, Brett- und Kartenspiele, kreative Tätigkeiten sowie Spaziergänge und Ausflüge u. v. m., Hin- und Rücktransport der Gäste zur Tagespflege durch den Fahrdienst, Unterstützung bei der Einnahme von Mahlzeiten, der Körperpflege oder beim Toilettengang, Verabreichung von Medikamenten usw., stets frisch zubereitete Mahlzeiten</p>



## 7. Kurzzeitpflege

Bei allen Formen dieser teilstationären Pflege wird ein pflegebedürftiger Mensch, der an sich häuslich gepflegt wird, zeitlich befristet in eine stationäre Vollzeitpflege aufgenommen. Die Kurzzeitpflege greift insbesondere in Krisensituationen - zum Beispiel bei kurzfristiger Verschlechterung des Gesundheitszustandes der pflegebedürftigen Person oder nach einem längeren Krankenhausaufenthalt, um sich wieder an die eigenen

Haushaltsführung zu gewöhnen beziehungsweise den Angehörigen die Zeit für die Vorbereitung einer eventuellen häuslichen Pflege zu ermöglichen.

Es wurden nur solitäre Kurzzeitpflegeeinrichtungen aufgenommen. Darüber hinaus verfügen viele stationäre Einrichtungen auch noch über sogenannte „eingestreute“ Kurzzeitpflegeplätze.

Einrichtung	Ansprechpartner/Anschrift	Bemerkungen
Sentas	Frau Herpertz Peter-Paul-Str. 1, 52249 Eschweiler ☎ 02403 555160, ☎ 02403 5551611 info@sentas.de, www.sentas.de	Zentral gelegen, Grünflächen vorhanden, 12 Bewohner, ebenerdig, Pflege- & Therapieräume, Ferienfahrten, saisonelle Feste
Pflegen und Wohnen Zum Grünen Tal	Frau Theißen Grünentalstr. 4 – 6, 52156 Monschau ☎ 02472 804620, ☎ 02472 804613 pflegenundwohnen@onlinehome.de www.elfriede-theissen.de	9 Kurzzeitpflegeplätze, wöchentliche Ausflüge, Basteln, Gedächtnistraining
Haus Lucia	Frau Tapp Am Halsbrech 3, 52222 Stolberg ☎ 02402 10295200, ☎ 02402 10295222 pflege@hauslucia.de, www.hauslucia.de	15 Kurzzeitpflegeplätze, Gartenanlage mit Sonnenterrasse, Gymnastik, Gedächtnistraining
Haus Margarete	Herr Ruegenberg, Altstr. 16 – 32, 52066 Aachen ☎ 0241 9778 0, ☎ 0241 9778111 haus.margarete@vinzentinerinnen.de www.vinzentinerinnen.de	6 Kurzzeitpflegeplätze
St. Raphael	Frau Preissler Strüverweg 3a, 52070 Aachen ☎ 0241 1828223, ☎ 0241 1828259 info@deutscher-orden.de, www.deutschordenswerke.de	7 Kurzzeitpflegeplätze

## 8. Hospizarbeit ambulant

Im Mittelpunkt der ambulanten Hospizarbeit stehen sterbende Menschen und deren Angehörige. Hier werden die Sterbenden zu Hause betreut. Nach Bedarf kommen täglich für ein paar Stunden haupt- oder eh-

renamtliche MitarbeiterInnen nach Hause. Oft wird hierdurch die Arbeit eines ambulanten Pflegedienstes ergänzt. Es steht nicht die Pflege, sondern die Betreuung - auch der Angehörigen - im Vordergrund.

Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	E-Mail/Internet
Servicestelle Hospizarbeit/ Aachner Hospiz-Gespräche	Frau Schönhofer-Nellessen Adalbertsteinweg 257, 52066 Aachen ☎ 0241 5153490 ☎ 0241 502819	info@servicestellehospizarbeit.de www.bildungswerkaachen.de
Ambulante Hospizgruppe Kornelimünster	Frau Körfer Benediktusplatz 1, 52076 Aachen ☎ 02408 2352, ☎ 02408 930940	st.kornelius@web.de www.st-kornelius-aachen.de
Ambulanter Hospizdienst Aachen-Forst	Frau Mallmann Am Kupferofen 19, 52066 Aachen ☎ 0241 575972 ☎ 0241 575986	info@forster-seniorenberatung.de www.forster-seniorenberatung.de
Ambulanter Hospizdienst der Aachener Caritasdienste	Frau Busch Trautnerstr. 4, 52066 Aachen ☎ 0241 96107106 ☎ 0241 6088979	info@hospizdienst-acd.de www.hospizdienst-acd.de
Ambulanter Malteser Hospizdienst „DaSein“	Frau Kroner Auf der Hüls 201, 52068 Aachen ☎ 0241 9670171 ☎ 0241 9670119	hospizdienst@malteser-aachen.de www.malteser-aachen.de
DRK-Ambulante Hospizarbeit „Gemeinsam“	Frau Deckert Robensstr. 49, 52070 Aachen ☎ 0241 1802522 ☎ 0241 1802556	sozialdienste@drk-aachen- stadt.de www.drk-aachen-stadt.de



Einrichtung	Ansprechpartner/Adresse	E-Mail/Internet
„Home Care Aachen e. V., (ambulantes spezialisiertes Palliative Care Team mit Ärzten, Sozialarbeitern, Pflege und Case Management)“	Herr Wehbrink Friedrich-Ebert-Allee 100 52066 Aachen ☎ 0241 5593490, 📠 0241 5593491	info@homecare-aachen.de www.homecare-aachen.de
Ambulanter Hospizdienst St. Anna	Frau Hillermann Bettendorfer Str. 30, 52477 Alsdorf ☎ 02404 9877423, 📠 02404 9877510	info@hospizdienst-st-anna.de www.hospizdienst-st-anna.de
Malteser Ambulanter Hospizdienst	Frau Spiller Johannesstr. 12, 52499 Baesweiler ☎ 02401 801005	hospiz-baesweiler@web.de
Ambulante Hospizinitiative Eschweiler e. V.	Frau Schippers Marienstr. 7, 52249 Eschweiler ☎ 02403 505381 📠 02403 505382	info@hospizinitiative-eschweiler.de www.hospizinitiative-eschweiler.de
Ambulanter Hospizdienst Südkreis Aachen	Frau Neumann Rosentalstr. 6, 52159 Roetgen ☎ 02471 4236, 📠 02471 655	ev.kgm.roetgen@t-online.de
Ambulante Hospizgruppe Stolberg	Frau Tersek Am Halsbrech 3, 52222 Stolberg ☎ 02402 144919301 📠 02402 144919300	i.tersek@caritas-aachen.de www.caritas-aachen.de
Ambulante Hospizgruppe Stolberg	Frau Krüger Heinrich-Willms-Str. 7, 52222 Stolberg ☎ 02402 20956, 📠 02402 144919300	riakrueger@web.de
Palliatives Netzwerk Stolberg/ Eschweiler	Frau Dr. Ebner Steinfeldstr. 5, 52222 Stolberg ☎ 02402 1074650 📠 02402 9976641	elisabeth.ebner@gmx.de



*Alt werden oder alt sein bedeutet nicht „komisch“ zu werden oder zu sein,  
sondern ein Mensch mit einer langen Geschichte zu werden oder zu sein ...*

(Berthold Becker)

## IMPRESSUM

■ PUBLIKATIONEN ■ INTERNET ■ KARTOGRAFIE ■ WERBEMITTEL



mediaprint  
infoverlag

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der  
StädteRegion Aachen.  
Bestellungen, Änderungswünsche oder  
Anregungen:  
StädteRegion Aachen  
Andrea Ohlig  
Zollenstr. 10, 52070 Aachen  
Telefon: 0241 5198 5074, Fax: 0241 5198 2635  
E-Mail: [andrea.ohlig@staedteregion-aachen.de](mailto:andrea.ohlig@staedteregion-aachen.de)  
[www.pflege-regio-aachen.de](http://www.pflege-regio-aachen.de)

Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und  
Anordnung des Inhalts sind zugunsten  
des jeweiligen Inhabers dieser Rechte  
urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und  
Übersetzungen in Print und Online sind – auch  
auszugsweise – nicht gestattet.

Quellennachweis:  
StädteRegion Aachen  
mediaprint WEKA info verlag gmbh

mediaprint WEKA info verlag gmbh  
Lechstraße 2, D-86415 Mering  
Tel. +49 (0) 8233 384-0  
Fax +49 (0) 8233 384-103  
[info@mp-infoverlag.de](mailto:info@mp-infoverlag.de)

[www.mp-infoverlag.de](http://www.mp-infoverlag.de)  
[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)  
[www.mediaprint.tv](http://www.mediaprint.tv)

52013089/1. Auflage / 2010

